

STANLEY®
FATMAX®

FMHT66719



WWW.STANLEY.COM

Čeština (<i>přeloženo z originálního návodu k obsluze</i>)	1
Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	14
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	27
English (original instructions)	41
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	52
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	65
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	79
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	92
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	106
Polski (<i> tłumaczenie oryginału instrukcji</i>)	117
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	131
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	144
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	156

Prohlášení o shodě – EC**Směrnice pro strojní zařízení****Šroubovák s integrovanou baterií
FMHT66719**

Společnost STANLEY tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části Technické údaje splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti STANLEY na následující adrese nebo na adrese na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení STANLEY.

Markus Rompel Viceprezident technického oddělení,
PTE-Europe
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D655 10, Idstein, Germany
11.30.2020



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

ČEŠTINA



NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, povede k způsobení vážného nebo smrtelného zranění.



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k **vážnému nebo smrtelnému zranění**.



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, může vést k způsobení lehkého nebo středně vážného zranění.



POZNÁMKA: Označuje postup nesouvisející se způsobením zranění, který, není-li mu zabráněno, může vést k způsobení hmotných škod.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ŠROUBOVÁKY S INTEGROVANOU BATERIÍ



VAROVÁNÍ: *Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.*

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

Termín „šroubovák s integrovanou baterií“ ve všech varováních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (s

napájecím kabelem) nebo náradí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- b) **Nepracujte s tímto šroubovákem ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V tomto šroubováku dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- c) **Při práci s tímto šroubovákem zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad náradím.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s tímto šroubovákem pracujte s rozvahou. Nepracujte s tímto šroubovákem, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s tímto šroubovákem může vést k vážnému úrazu.
- b) **Nevystavujte tento šroubovák dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do tohoto šroubováku voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte tento kabel k přenášení nebo posouvání tohoto šroubováku a netahejte**

za něj, chcete-li jej odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zauzlený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) **Při práci s tímto šroubovákem ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- b) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

4) Použití tohoto šroubováku a jeho údržba

- a) **Pokud tento šroubovák nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby byl používán osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Tento šroubovák je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečný.
- b) **Provádějte údržbu tohoto šroubováku a jeho příslušenství. Zkontrolujte vychýlení**

nebo zablokování pohybujících se částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod tohoto šroubováku. Je-li šroubovák poškozen, nechejte jej před použitím opravit.

Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.

- c) **Šroubovák, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití tohoto šroubováku k jiným účelům, než k jakým je určen, může být nebezpečné.
- d) **Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivy.** Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

5) Použití nářadí napájeného bateriemi a jeho údržba

- a) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- b) **Nepoužívejte baterie nebo nářadí, která jsou poškozena nebo upravena.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat

ČEŠTINA

nepředvídatelné chování, což může vést k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.

- c) **Nevystavujte baterii nebo nářadí působení otevřeného plamene nebo vysoké teploty.** *Působení ohně nebo teploty převyšující 130 °C může způsobit explozi.*
- d) **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo teplotní rozsah specifikovaný v těchto pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvyšuje riziko způsobení požáru.*

6) Servis

- a) **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** *Servis baterií může provádět pouze výrobce nebo technik autorizovaného servisu.*
- b) **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo teplotní rozsah specifikovaný v těchto pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvyšuje riziko způsobení požáru.*
- c) **Nejlepšího výkonu můžete dosáhnout, je-li teplota vzduchu v rozmezí 18 °C až 24 °C. NEPOUŽÍVEJTE toto nářadí při teplotách nižších než +4,5 °C nebo vyšších než +40 °C.**

Baterie a nabíječka

Po dodání není baterie zcela nabitá. Před použitím USB kabelu pro nabíjení baterie si přečtěte níže uvedené

bezpečnostní pokyny a dodržujte uvedené postupy pro nabíjení.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechna nářadí s integrovanou baterií



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny a výstražná označení týkající se baterie, USB kabelu a výrobku. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

- **NIKDY nepřipojujte zástrčku kabelu nabíječky k nářadí silou.**
- **NEURAVUJTE** zástrčku kabelu nabíječky, aby mohla být připojena k tomuto nářadí, protože by mohlo dojít k poškození obalu baterie a k následnému vážnému zranění.
- **NENABÍJEJTE a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.**
Vložení nebo vyjmutí zástrčky USB kabelu z nářadí může vznícení prachu nebo výparů.
- **NESTŘÍKEJTE** na nářadí vodu a neponořujte je do vody nebo do jiných kapalin.
- **NEDOVOLTE**, aby se do tohoto nářadí dostala voda nebo jiná kapalina.
- **NESKLADUJTE a nepoužívejte toto nářadí na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní boudy nebo plechové stavby v letním období).** Ukládejte toto nářadí na chladném a suchém místě, abyste zajistili jeho dlouhou provozní životnost. **POZNÁMKA:**

ČEŠTINA

Neukládejte toto nářadí se spínačem v poloze zapnuto. Nikdy se nepokoušejte zajistit spínač v poloze zapnuto.

- **NESPALUJTE toto nářadí, i když je vážně poškozeno nebo zcela opotřebováno.** Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterií typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li ke kontaktu obsahu baterie s pokožkou, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po takovou dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhličitánů a solí lithia.
- **Obsah otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.
- **Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.**
- **Nikdy se nepokoušejte toto nářadí z jakéhokoli důvodu rozebrat. Je-li kryt tohoto nářadí prasklý nebo poškozený, neprovádějte jeho nabíjení.** Zabraňte pádu, rozdrčení nebo poškození tohoto nářadí. Nepoužívejte toto nářadí nebo USB kabel, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah kladivem, rozšlápnutí). Poškozená nářadí musí být vrácena do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna jejich recyklace.

DOPORUČENÍ PRO ULOŽENÍ

Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného

tepla či chladu. Ukládejte zcela nabitě nářadí, které musí být odpojeno od USB kabelu.

PŘEPRAVA

POZNÁMKA: Nářadí s integrovanými bateriemi typu Li-Ion nesmí být vkládána do kontrolovaných zavazadel v letadlech a musí být řádně chráněna před zkraty, jsou-li v příručních zavazadlech.

LIKVIDACE NÁŘADÍ

Tento výrobek používá nabíjecí baterii Li-Ion, která může být recyklována. Neudrží-li tato baterie již svou úroveň nabití, nářadí musí být recyklováno. Toto nářadí nesmí být spalováno nebo vyhozeno do běžného odpadu.

Toto nářadí může být odevzdáno v autorizovaném servisu, kde bude zajištěna jeho recyklace. Někteří maloobchodníci se rovněž účastní národního recyklačního programu (viz RBRC®). Podrobnosti získáte u nejbližšího prodejce. Odevzdáte-li toto nářadí v autorizovaném servisu, servis zajistí recyklaci nářadí i jeho baterie. Nebo se obraťte na místní úřad a požádejte o pokyny týkající se správné likvidace ve vašem městě.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY NABÍJENÍ INTEGROVANÉ BATERIE



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny a výstražná označení týkající se baterie, USB kabelu a výrobku. Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

- *Dodaný USB kabel není určen pro jiné použití, než je nabíjení nabíjecího nářadí s mikro USB porty. Nabíjení jiných typů nářadí může způsobit přehřátí a prasknutí jejich baterií, což může vést ke zranění osob, poškození majetku, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo smrtelnému zranění elektrickým proudem.*
- *Používejte pouze s uvedeným/certifikovaným technologickým vybavením (počítač).*
- **NEVYSTAVUJTE** USB kabel působení vody, deště nebo sněhu.
- *Při odpojování USB kabelu tahejte vždy za zástrčky, ne za tento kabel. Tímto způsobem zabráníte poškození zástrček a napájecího kabelu.*
- *Ujistěte se, zda je tento kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo namáhání.*
- **NEPOUŽÍVEJTE** tento USB kabel s poškozeným kabelem nebo zástrčkami. Zajistěte jejich okamžitou výměnu.
- *Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou, mimo jiné, brusný prach, kovové třísky, ocelová vlna, hliníkové fólie nebo jakékoli nahromaděné*

částičky kovu, se nesmí dostat na tento USB kabel a na mikro USB zástrčky a porty.

- *Vždy odpojte USB kabel od napájecího zdroje, není-li k tomuto kabelu připojeno žádné nářadí.*

INDIKACE STAVU NABITÍ

Před použitím nářadí se ujistěte, zda je zcela nabitá baterie.

ZELENÁ 75–100% nabití

ŽLUTÁ 15–74% nabití

ČERVENÁ < 15% nabití

**Bliká ČERVENĚ
nebo vůbec
nesvítí** Nedostatečně nabitá baterie.
Nářadí musí být znovu nabito.

ŠTÍTKY NA NÁŘADÍ

Na tomto nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu zraku.



Viditelné záření. Nedívejte se přímo do zdroje světla.

ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ: *Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo montáže či demontáže příslušenství nebo doplňků nikdy nemanipulujte s tlačítky pro chod vpřed a vzad. Náhodné spuštění může způsobit úraz.*



ČIŠTĚNÍ



VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu použijte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVÁNÍ: K čištění nekovových částí tohoto náradí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do náradí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část náradí do kapaliny.

DOPLŇKOVÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ



VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností STANLEY, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto náradím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko způsobení zranění, použijte s tímto výrobkem pouze příslušenství doporučené společností STANLEY.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Třídte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

■ Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com.

NABÍJECÍ BATERIE

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabijena vždy, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrně. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

DANSK

EF-overensstemmelseserklæring

Maskindirektiv



Selvborende skruemaskine uden ledning FMHT66719

STANLEY erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt STANLEY på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de **tekniske data** og fremsætter denne erklæring på vegne af STANLEY.

Markus Rompel Vicedirektør for teknik, PTE-Europe
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Tyskland
11.30.2020



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.



FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i **døden** eller **alvorlige kvæstelser**.



ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **døden eller alvorlige kvæstelser**.



FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **mindre eller moderate kvæstelser**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **produktskade**.



Betyder fare for elektrisk stød.



Betyder risiko for brand. Generelle sikkerhedsadvarsler for elektrisk skruemaskine

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK SKRUEMASKINE



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne elektriske skruemaskine. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Begrebet "elektrisk skruemaskine", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til en netdrevet elektrisk skruemaskine (med netledning) eller et batteridrevet værktøj (uden netledning).

1) Sikkerhed i arbejdsområdet

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- b) **Brug ikke den elektriske skruemaskine i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Den elektriske skruemaskine danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når en elektrisk skruemaskine er i brug.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) El-sikkerhed

- a) **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug den elektriske skruemaskine fornuftigt. Betjen ikke den elektriske skruemaskine, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af elektriske skruemaskiner kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b) **Elektriske skruemaskiner må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i elektriske skruemaskiner, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **Ødelæg ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække den elektriske skruemaskine eller trække den ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- d) **Brug en strømkilde med fejlstrømsbeskyttelse, hvis det er uundgåeligt at anvende en elektrisk skruemaskine på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- a) **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- b) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

4) Brug og pleje af elektrisk skruemaskine

- a) **Opbevar en ubenyttet elektrisk skruemaskine uden for børns rækkevidde. Den elektriske skruemaskine må ikke bruges af personer, der ikke er fortrolige med den, eller som ikke har gennemlæst disse instruktioner.** Elektriske skruetrækkere er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- b) **Elektriske skruetrækkere og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke**

betjeningen af elektriske skruetrækkere. Hvis den elektriske skruetrækker er beskadiget, skal den repareres før brug.

Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

- c) **Brug den elektriske skruetrækker, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.**

Brug af den elektriske skruetrækker til andre opgaver end dem, den er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

- d) **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.**

5) Brug og pleje af batteriværktøj

- a) **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp.** Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.
- b) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- c) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Eksponering

for ild eller temperatur på over 130 °C kan forårsage eksplosion.

- d) **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Beskadigede batteripakker må aldrig serviceres.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.
- b) **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- c) **Den bedste ydeevne kan opnås, når lufttemperaturen er mellem 18 °C til 24 °C (65 °F til 75 °F). Brug IKKE værktøjet under +4,5 °C (+40 °F) eller over +40 °C (+104 °F).**
Batteri og oplader

BATTERI OG OPLADER

Batteriet er ikke fuldt opladet, når du køber det. Før du bruger USB-kablet til at oplade batteriet bør du læse sikkerhedsinstruktionerne nedenfor og derefter følge de angivne procedurer. Læs alle instruktionerne

LÆS ALLE INSTRUKTIONERNE

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle integrerende batteriværktøjer



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner og forsigtighedsmærkater for batteriet, USB-kablet og produktet. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

- **Tving ALDRIG et opladerledningsstik ind i værktøjet.**
- **MODIFICER IKKE et opladerledningsstik på nogen måde til at passe ind i værktøjet, da batteriet kan briste og forårsage alvorlige personskader.**
- **OPLAD ELLER BRUG IKKE batteriet i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af USB-kabelstikket fra værktøjet kan antænde støv eller dampe.
- **SPRØJT IKKE på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.**
- **LAD IKKE vand eller nogen væske trænge ind i værktøjet.**
- **OPBEVAR ELLER BRUG IKKE værktøjet på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (104 °F) (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren).** For bedste levetid skal værktøjet opbevares på et køligt og tørt sted. **BEMÆRK: Opbevar ikke værktøjet, mens kontakten er låst til åben. Sæt aldrig kontakten fast i tændt position med tape.**

- **BRÆND IKKE værktøjet, selv hvis det er alvorligt beskadiget eller er helt slidt op.** Batterierne kan eksplodere på et bål. Der dannes giftige dampe og materialer, når lithium-ion-batterier brændes.
- **Hvis indholdet af et batteri kommer i kontakt med huden, vask omgående området med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjet, skyl med vand over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis der er brug for lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske carbonater og lithiumsulte.
- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage irritation af luftvejene.** Sørg for frisk luft. Hvis symptomerne fortsætter, skal der søges lægehjælp.
- **Batterivæske kan være brandfarlig, hvis den udsættes for gnister eller flammer.**
- **Forsøg aldrig at åbne værktøjet af en eller anden grund. Oplad det ikke, hvis værktøjets hylster er revnet eller beskadiget.** Undgå at mase, tabe eller beskadige værktøjet. Anvend ikke et værktøj eller USB-kabel, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Beskadigede værktøjer bør sendes til servicecenteret til genbrug.

Anbefalinger til opbevaring

Det bedste opbevaringssted er et, der er køligt og tørt, væk fra sollys og for stærk varme eller kulde. Opbevar det helt opladede værktøj frakoblet USB-kablet.

Transport

BEMÆRK: Integrerende Li-ion-værktøjer bør ikke lægges i bagage, der tjekkes ind på fly, og skal beskyttes korrekt mod kortslutning, hvis de lægges i håndbagage.

Bortskaffelse af værktøjer

Dette produkt anvender et genopladeligt og genanvendeligt lithium-ion-batteri. Når batteriet ikke længere kan oplades, bør værktøjet genbruges. Værktøjet må ikke forbrændes eller smides i skraldespanden.

Værktøjet kan bortskaffes hos et autoriseret servicecenter. Nogle lokale forhandlere deltager også i et nationalt genbrugsprogram (se RBRC®). Ring til din lokale forhandler for detaljerede oplysninger. Hvis du afleverer værktøjet på et autoriseret servicecenter, arrangerer centret at genbruge værktøjet og dets batteri. Eller kontakt din lokale kommune for instruktioner til korrekt bortskaffelse i din by. Vigtige sikkerhedsinstruktioner for opladning af alle integrerende batterier

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for opladning af alle integrerende batterier



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner og forsigtighedsmærkater for batteriet, USB-kablet og produktet. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

- **Det medfølgende USB-kabel er ikke beregnet til anden brug end opladning af genopladelige værktøjer med micro USB-åbninger. Opladning af andre typer værktøjer kan få deres batterier**

til at overophede og sprænge og dermed resultere i personskade, ejendomsskade, brand, elektrisk stød eller dødsfald ved elektrisk stød.

- *Må kun bruges med det angivne/certificerede informationsteknologiske (computer) udstyr.*
- *Udsæt IKKE USB-kablet for vand, regn eller sne.*
- *Træk i stikkene i stedet for ledningen, når du trækker USB-kablet ud. Dette reducerer risikoen for beskadigelse af stikkene og ledningen.*
- *Kontrollér, at ledningen placeres, så der ikke trædes på den, falder over den, eller den på anden måde udsættes for skader eller stress.*
- *Brug IKKE et USB-kabel med beskadiget ledning eller stik. Få dem udskiftet med det samme.*
- *Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til slibestøv, metalspåner, ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af USB- og micro USB-stikkene og -åbningerne.*
- *Træk altid USB-kablet ud af strømforsyningen, når der ikke er fastgjort noget værktøj til det.*
Ladeindikator tilstand

Sørg for, at batteriet er fuldt opladet inden brug.

GRØN 75-100% opladet

GUL 15-74% opladet

RØD < 15% opladet

Blinker RØDT eller intet lys Lavt batteri. Værktøj skal genoplades.

Afmærkninger på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs betjeningsvejledningen før brug.



Bær beskyttelsesbriller.



Synlig stråling. Kig ikke ind i lyset. Vedligeholdelse

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du holde dig væk fra frem- og tilbage-knapperne, mens du foretager justeringer eller fjerner/ installerer tilbehør. Start ved et uheld kan medføre personskade.



Rengøring



ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug

en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske. Valgfrit tilbehør

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af STANLEY, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af STANLEY.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere informationer omkring det passende tilbehør.



ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af STANLEY, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af STANLEY.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere informationer omkring det passende tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

■ Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genvindes eller genbruges og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på **www.2helpU.com**.

Genopladeligt batteri

Dette langtidsholdbare batteri skal udskiftes, når det ikke giver tilstrækkelig strøm til de opgaver, som tidligere let blev udført. Ved slutningen af dens tekniske levetid, kassér den med behørigt omhu for vores miljø:

- Li-Ion celler er genanvendelige. Tag værktøjet med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie



Selbstbohrender Akku-Schraubendreher FMHT66719

STANLEY erklärt, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY.

Markus Rompel Vice-President Engineering, PTE-Europe
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510 Idstein, Deutschland
11.30.2020

WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Betriebsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht

DEUTSCH

vermieden, zu **tödlichen oder schweren Verletzungen** führen **wird**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **tödlichen oder schweren Verletzungen** führen **könnte**.



ACHTUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu **leichten oder mittelschweren Verletzungen** führen **kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu **Sachschäden** führen **kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin. Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für elektrisch unterstützte Schraubendreher

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTRISCH UNTERSTÜTZTE SCHRAUBENDREHER



WARNUNG: Beachten Sie alle **Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem elektrisch unterstützten Schraubendreher erhalten**. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN GUT AUF.

Der Begriff „elektrisch unterstützter Schraubendreher“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihren netzbetriebenen elektrischen Schraubendreher (mit Kabel) oder auf Ihren akkubetriebenen (kabellosen) elektrischen Schraubendreher.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Betreiben Sie elektrisch unterstützte Schraubendreher nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrisch unterstützte Schraubendreher erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie einen elektrisch unterstützten Schraubendreher betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem elektrisch unterstützten Schraubendreher. Benutzen Sie keine elektrisch unterstützten Schraubendreher, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol**

oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines elektrisch unterstützten Schraubendrehers kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) **Setzen Sie elektrisch unterstützte Schraubendreher keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in den elektrisch unterstützten Schraubendreher eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- c) **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Verwenden Sie, falls vorhanden, niemals das Kabel, um elektrisch unterstützte Schraubendreher zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d) **Wenn der Betrieb eines elektrisch unterstützten Schraubendrehers in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und

Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- b) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** *Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.*

4) Verwendung und Pflege elektrisch unterstützter Schraubendreher

- a) **Bewahren Sie nicht verwendete elektrisch unterstützte Schraubendreher für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Gerät oder mit diesen Anweisungen solche Geräte bedienen.** *Elektrisch unterstützte Schraubendreher sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.*
- b) **Halten Sie elektrisch unterstützte Schraubendreher und ihr Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des elektrisch unterstützten Schraubendrehers beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie den elektrisch unterstützten Schraubendreher reparieren, bevor Sie ihn verwenden.** *Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.*
- c) **Verwenden Sie elektrisch unterstützte Schraubendreher, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen**

und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.

Der Gebrauch von elektrisch unterstützten Schraubendrehern für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

- d) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- a) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- b) **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.
- c) **Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu Explosionen führen.
- d) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das**

Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.

Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

6) Service

- a) **Führen Sie an beschädigten Akkus niemals Wartungsarbeiten durch.** Die Wartung von AKKUS darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.
- b) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- c) **Die beste Leistung kann erreicht werden, wenn die Lufttemperatur zwischen 18 °C und 24 °C liegt. Betreiben Sie das Werkzeug NICHT unter +4,5 °C oder +40 °C.** Akku und Ladegerät

AKKU UND LADEGERÄT

Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie vor der Verwendung des USB-Kabels zum Aufladen des Akkus die folgenden Sicherheitsanweisungen und befolgen Sie dann die genannten Schritte zum Aufladen. Sämtliche Anweisungen sind zu lesen

Wichtige Sicherheitshinweise für Werkzeuge mit integriertem Akku



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen und Warnhinweise für den Akku, das USB-Kabel und das Produkt. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- **Drücken Sie NIEMALS einen Stecker des Ladekabels mit Gewalt in das Werkzeug.**
- **Modifizieren Sie den Stecker des Ladekabels NICHT so, dass er in das Werkzeug passt, da der Akku sonst reißen und schwere Verletzungen verursachen kann.**
- **Laden oder verwenden Sie den Akku NICHT in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einstecken und Entfernen des USB-Kabelsteckers aus dem Werkzeug können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Gerät NICHT Spritzwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.**
- **NICHT** zulassen, dass Wasser oder irgendeine Flüssigkeit in das Werkzeug eindringt.
- **Werkzeug NICHT in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).** Für optimale Lebensdauer das Werkzeug an einem kühlen, trockenen Ort lagern. **HINWEIS:** Das Werkzeug nicht lagern, wenn der Schalter noch gesperrt ist. Niemals einen Schalter

in seiner Einschaltstellung mit Hilfe von Klebeband arretieren.

- **Werkzeug NICHT verbrennen, auch nicht bei schwerer Beschädigung oder völliger Entleerung.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Es entstehen giftige Dämpfe und Stoffe, wenn Lithium-Ionen-Akkus verbrannt werden.
- **Wenn der Inhalt des Akkus mit der Haut in Berührung kommt, den Bereich sofort mit milder Seife und Wasser abwaschen.** Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, das offene Auge 15 Minuten lang spülen, oder bis die Reizung aufhört. Ist ärztliche Hilfe erforderlich, geben Sie an, dass das Elektrolyt des Akkus eine Mischung aus flüssigen organischen Carbonaten und Lithiumsalzen ist.
- **Der Inhalt von geöffneten Akkuzellen kann die Atemwege reizen.** Für Frischluft sorgen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- **Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder Flammen ausgesetzt wird.**
- **Keinesfalls versuchen, das Werkzeug zu öffnen. Nicht aufladen, wenn das Werkzeug gerissen oder beschädigt ist.** Das Werkzeug nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals ein Werkzeug oder ein USB-Kabel, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder darauf getreten wurde). Beschädigte Werkzeuge sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.

Empfehlungen für die Lagerung

Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken, ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte. Bewahren Sie das vollständig geladene Werkzeug getrennt vom USB-Kabel auf.

Transport

HINWEIS: Werkzeuge mit integriertem Li-Ion-Akku sollten in Flugzeugen nicht im aufgegebenen Gepäck mitgeführt werden. Sie müssen ordnungsgemäß vor Kurzschlüssen geschützt werden, wenn sie sich im Handgepäck befinden.

Entsorgung des Werkzeugs

Dieses Produkt verwendet einen wiederaufladbaren und recycelbaren Lithium-Ionen-Akku. Wenn der Akku keine Ladung mehr hält, sollte das Werkzeug dem Recycling zugeführt werden. Das Werkzeug darf nicht verbrannt oder in den Müll geworfen werden.

Das Werkzeug kann zur Entsorgung zu einer autorisierten Servicestelle gebracht werden. Manche lokale Einzelhändler nehmen auch an einem nationalen Recyclingprogramm teil (siehe RBRC®). Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, um mehr dazu zu erfahren.

Wenn Sie das Werkzeug zu einem autorisierten Kundendienst bringen, wird dieser das Recycling des Werkzeugs und des Akkus veranlassen. Oder erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach Anweisungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung in Ihrer Stadt.

Wichtige Sicherheitshinweise zum Aufladen von Werkzeugen mit integriertem Akku



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen und Warnhinweise für den Akku, das USB-Kabel

und das Produkt. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- **Das mitgelieferte USB-Kabel ist ausschließlich zum Laden von wiederaufladbaren -Werkzeugen mit Micro-USB-Anschlüssen bestimmt. Das Aufladen anderer Werkzeugtypen kann dazu führen, dass deren Akkus überhitzen und platzen, was zu Verletzungen, Sachschäden, Brand, Elektroschock oder Stromschlag führen kann.**
- **Nur mit den aufgelisteten/zertifizierten Geräten aus dem Bereich Informationstechnologie (Computer) verwenden.**
- **Setzen Sie das USB-Kabel weder Wasser, noch Regen oder Schnee aus.**
- **Fassen Sie das USB-Kabel beim Abziehen an den Steckern und nicht am Kabel an. Dadurch wird das Risiko von Schäden an Steckern und Kabel verringert.**
- **Sie sicher, dass das Kabel so platziert wird, das nicht darauf getreten bzw. darüber gestolpert oder es anderweitig beschädigt oder belastet wird.**
- **Das USB-Kabel NICHT verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Lassen Sie beschädigte Teile sofort ersetzen.**
- **Fremdmaterialien, wie z. B. Schleifstaub, Metallspäne, Stahlwolle, Aluminiumfolie oder die Ansammlung von Metallpartikeln von den USB- und Micro-USB-Steckern und -Anschlüssen fernhalten.**

DEUTSCH

- **Trennen Sie das USB-Kabel immer vom Netzteil, wenn kein Werkzeug daran befestigt ist.**
Ladestandanzeigen

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass der Akku vollständig geladen ist.

GRÜN 75 –100% aufgeladen

GELB 15 –74% aufgeladen

ROT < 15% aufgeladen

**ROT blinkend
oder keine
Beleuchtung**

Akku schwach. Das Gerät muss aufgeladen werden.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Augenschutz.



Sichtbare Strahlung. Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl. *Wartung*

WARTUNG



WARNUNG: *Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, bleiben Sie von den Vorwärts-/Rückwärtstasten fern, wenn Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.*



Reinigung



WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Optionales Zubehör



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von STANLEY angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von STANLEY empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

■ Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen sind erhältlich unter www.2helpU.com.

Wieder aufladbarer Akku

Dieser Longlife-Akku muss aufgeladen werden, wenn er nicht mehr ausreichend Energie erzeugt, um Arbeiten so gut wie zuvor zu erledigen. Entsorgen Sie ihn am Ende seiner technischen Lebensdauer mit der gebührenden Sorgfalt für unsere Umwelt:

- Li-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie das gebrauchte Werkzeug bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



Cordless Self-Drilling Screwdriver FMHT66719

STANLEY declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:
2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Germany
11.30.2020



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

ENGLISH



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

GENERAL POWER ASSIST SCREWDRIVER SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power assist screwdriver.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power assist screwdriver" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power assist screwdriver or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

- b) **Do not operate power assist screwdriver in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power assist screwdriver create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power assist screwdriver.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power assist screwdriver. Do not use a power assist screwdriver while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power assist screwdrivers may result in serious personal injury.*
- b) **Do not expose power assist screwdriver to rain or wet conditions.** *Water entering a power assist screwdriver will increase the risk of electric shock.*
- c) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power assist screwdriver. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- d) **If operating a power assist screwdriver in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal Safety

- a) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- b) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

4) Power assist screwdriver Use and Care

- a) **Store idle power assist screwdriver out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power assist screwdriver or these instructions to operate the power assist screwdriver.** *Power assist screwdrivers are dangerous in the hands of untrained users.*
- b) **Maintain power assist screwdriver and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power assist screwdriver's operation. If damaged, have the power assist screwdriver repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- c) **Use the power assist screwdriver, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power assist screwdriver*

for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- d) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- b) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- c) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- d) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

ENGLISH

- b) **Follow all charging instructions and do not charge the tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- c) **Best performance can be obtained when the air temperature is between 18 °C to 24 °C (65 °F to 75 °F). DO NOT operate the tool below +4.5 °C (+40 °F), or above +40 °C (+104 °F).**

BATTERY AND CHARGER

The battery is not fully charged out of the carton. Before using the USB cable to charge the battery, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Integral Battery Tools



WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery, USB cable and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **NEVER force a charger cord plug into the tool.**
- **DO NOT modify a charger cord plug in any way to fit into the tool as the battery may rupture causing serious personal injury.**
- **DO NOT charge or use the battery in explosive atmospheres, such as in the presence of**

flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the USB cable plug from the tool may ignite the dust or fumes.

- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **DO NOT allow water or any liquid to enter tool.**
- **DO NOT store or use the tool in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store tools in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the tool with the switch locked on. Never tape the switch in the ON position.

- **DO NOT incinerate the tool even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion batteries are burned.
 - **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
 - **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
 - **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
 - **Never attempt to open the tool for any reason. If the tool case is cracked or damaged, do not charge.** Do not crush, drop or damage the tool. Do not use a tool or USB cable that has received a sharp
-

ENGLISH

blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged tools should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged tool disconnected from the USB cable.

Transportation

NOTE: Integral Li-ion tools should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Tool Disposal

This product uses a lithium-ion rechargeable and recyclable battery. When the battery no longer holds a charge, the tool should be recycled. The tool should not be incinerated or placed in the trash.

The tool can be taken for disposal to an Authorized Service Center. Some local retailers are also participating in a national recycling program (refer to RBRC®). Call your local retailer for details. If you bring the tool to an Authorized Service Center, the Center will arrange to recycle the tool and its battery. Or, contact your local municipality for proper disposal instructions in your city/town.

Important Safety Instructions for All Integral Battery Charging



WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery, USB cable and product. Failure to follow the warnings and instructions

may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- *The provided USB cable is not intended for any uses other than charging rechargeable tools with micro USB ports. Charging other types of tools may cause their batteries to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.*
- *Use only with the Listed/Certified Information Technology (computer) Equipment.*
- *DO NOT expose USB cable to water, rain or snow.*
- *Pull by the plugs rather than the cord when disconnecting the USB cable. This will reduce the risk of damage to the plugs and cord.*
- *Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.*
- *DO NOT use a USB cable with a damaged cord or plugs. Have them replaced immediately.*
- *Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the USB and micro USB plugs and port.*
- *Always unplug the USB cable from the power supply when there is no tool attached to it.*

State of Charge Indications

Before use ensure the battery is fully charged.

GREEN 75-100% charge

YELLOW 15-74% charge

RED < 15% charge

ENGLISH

Flashing RED or no illumination Low battery. Tool will need to be recharged.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

MAINTENANCE



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, keep away from the forward and reverse buttons while making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*



Cleaning



WARNING: *Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.*



WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken*

the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: *Since accessories, other than those offered by STANLEY, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

■ Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at **www.2helpU.com**.

Rechargeable Battery

This long life battery must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Li-Ion cells are recyclable. Take the tool to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

ESPAÑOL

Declaración de conformidad CE

Directiva de máquinas



Atornillador autotaladrante sin cable FMHT66719

STANLEY declara que los productos descritos en **Datos técnicos** cumplen las siguientes normas: 2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con STANLEY a través de la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de STANLEY.

Markus Rompel Vicepresidente de Ingeniería,
PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Alemania
11.30.2020



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: Directrices de seguridad

Las definiciones que figuran a continuación describen el nivel de gravedad correspondiente a cada término de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, **ocasionará la muerte o una lesión grave.**



ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría ocasionar la muerte o una lesión grave.**



CUIDADO: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede ocasionar una lesión de poca o modera gravedad.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA ATORNILLADORES ACCIONADOS POR ENERGÍA



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con este atornillador accionado por energía. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS
E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS
CONSULTAS**

ESPAÑOL

El término "atornillador accionado por energía" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta accionada por energía que funciona con la red eléctrica (con cable) o a la herramienta mecánica que funciona a batería (sin cable).

1) Seguridad en la zona de trabajo

- a) **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice el atornillador accionado por energía en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o material en polvo inflamables.** El atornillador accionado por energía genera chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c) **Cuando utilice un atornillador accionado por energía, mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Esté atento a lo que hace y utilice el atornillador alimentado por energía con prudencia. No utilice un atornillador accionado por energía cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de desatención cuando maneja atornilladores accionados por energía puede ocasionar lesiones personales graves.
- b) **No exponga el atornillador accionado por energía a la lluvia ni a la humedad.** Si entra

agua en un atornillador accionado por energía, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- c) **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar del atornillador accionado por energía o desenchufarlo. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.**
- d) **Si la utilización de un atornillador accionado por energía en un lugar húmedo es inevitable, utilice un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

3) Seguridad personal

- a) **Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** *El uso de equipo de protección como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce las lesiones personales.*
- b) **Use la vestimenta adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

4) Uso y cuidado del atornillador accionado por energía

- a) **Guardé el atornillador accionado por energía fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas**

con el atornillador accionado por energía, con su uso ni con estas instrucciones.

Los atornilladores accionados por energía son peligrosos en manos de personas no capacitadas.

- b) **Realice el mantenimiento del atornillador accionado por energía y sus accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas, agarradas o rotas y si hay otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento del atornillador accionado por energía. Si el atornillador accionado por energía está dañado, hágalo reparar antes de utilizarlo.** *Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.*
- c) **Utilice el atornillador accionado por energía, los accesorios, las puntas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso del atornillador accionado por energía para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar situaciones peligrosas.*
- d) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) Uso y cuidado de la herramienta con batería

- a) **En condiciones inadecuadas, puede salir líquido de la batería, evite el contacto. Si**

se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido se pone en contacto con los ojos, acuda además a un médico. El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.

- b) **No use la batería ni la herramienta si están dañadas o han sido modificadas.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.*
- c) **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.*
- d) **Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Reparaciones

- a) **Nunca repare la batería si está dañada.** *La reparación de la batería debe ser efectuada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*
- b) **Siga las instrucciones de carga y no cargue la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

- c) *Las mejores prestaciones pueden obtenerse con una temperatura ambiente de 18 °C a 24 °C (65 °F a 75 °F). No utilice la herramienta a una temperatura ambiente inferior a +4,5 °C (+40 °F) o superior a +40 °C (+104 °F).*

BATERÍA Y CARGADOR

La batería no está totalmente cargada al sacarla del embalaje. Antes de utilizar el cable USB para cargar la batería, lea las instrucciones de seguridad de abajo y siga los procedimientos de recarga indicados.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de seguridad importantes para todas las herramientas de batería integral



***ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución de la batería, el cable USB y el producto. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.*

- ***NUNCA fuerce el enchufe del cable del cargador en la herramienta.***
- ***NO modifique el enchufe del cable del cargador de ninguna manera para que encaje en la herramienta pues la batería puede romperse y causar lesiones personales graves.***
- ***NO cargue ni utilice la batería en atmósferas explosivas, como, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Al colocar***

o retirar el enchufe del cable USB de la herramienta pueden incendiarse el polvo o los humos.

- **NO salpicar ni sumergir en agua u otros líquidos.**
- **NO deje que entre agua o cualquier otro líquido en la herramienta.**
- **NO guarde ni utilice la batería en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como, por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en verano).**
*Para prolongar la vida útil de las herramientas, guárdelas en un lugar fresco y seco. **NOTA: No guarde la herramienta con el interruptor bloqueado. Nunca trabe con una cinta el interruptor en la posición de encendido.***
- **NO incinere la batería aunque esté muy dañada o completamente desgastada.** *La batería podría explotar con el fuego. Si las baterías de iones de litio se queman, emiten humos y materiales tóxicos.*
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave inmediatamente la zona con agua y jabón neutro.** *Si el líquido de la batería le entra en los ojos, enjuáguese con agua manteniendo los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de sales de litio y carbonos orgánicos líquidos.*
- **Si se abre la batería, el contenido puede causar irritación respiratoria.** *Respire aire fresco. Si los síntomas persisten, consulte a un médico.*
- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**
- **Nunca intente abrir la herramienta por ningún motivo. Si la carcasa de la herramienta está**

ESPAÑOL

rota o dañada, no recargue la herramienta.

No golpee, arroje ni dañe la herramienta. No utilice una herramienta o un cable USB que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Las herramientas dañadas deben llevarse al centro de servicio para su reciclado.

Recomendaciones de almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es un lugar fresco y seco, alejado de la luz directa del sol y del frío y el calor excesivos. Guarde la herramienta totalmente cargada y desconectada del cable USB.

Transporte

NOTA: Las herramientas con baterías de iones de litio integrales no deben ponerse en el equipaje facturado de los aviones, y deben estar debidamente protegidas de los cortocircuitos si se llevan en el equipaje de mano.

Eliminación de la herramienta

Este producto utiliza una batería de iones de litio recargable y reciclable. Cuando la batería no se puede cargar, hay que reciclar la herramienta. La herramienta no debe incinerarse ni tirarse a la basura.

La herramienta debe llevarse a un Centro de Servicio Autorizado para su eliminación. Algunos minoristas locales también participan en un programa nacional de reciclaje (consulte RBRC®). Llame a su distribuidor local para más información. Si lleva la herramienta a un Centro de Servicio Autorizado, el Centro se encargará de reciclar la herramienta y la batería. O contacte con su municipio para obtener las instrucciones de eliminación vigentes en su ciudad/pueblo.

Instrucciones de seguridad importantes para cargar todas las baterías integrales



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución de la batería, el cable USB y el producto. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

- **El cable USB suministrado no ha sido previsto para ningún otro uso que no sea cargar las herramientas recargables con puertos micro USB. Cargar otros tipos de herramientas puede hacer que las baterías se sobrecalienten y se revienten, causando lesiones personales, daños a la propiedad, incendios, descargas eléctricas o electrocución.**
- **Utilícelo solamente con el equipo de tecnología de la información (ordenador) indicado/certificado.**
- **No exponga el cable USB al agua, la lluvia o la nieve.**
- **Tire de los enchufes y no del cable para desenchufar el cable USB. Esto reduce el riesgo de daños al enchufe y al cable.**
- **Compruebe que el cable esté ubicado en modo de no pisarlo o tropezar con él y que no cause ningún otro daño o tensión.**
- **No utilice un cable USB que esté dañado o tenga el enchufe dañado. Hágalo cambiar inmediatamente.**

ESPAÑOL

- *Los materiales extraños que sean conductores, como, por ejemplo, el polvo de amolado, las astillas metálicas, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier otra acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados del puerto y de los enchufes USB y micro USB.*
- *Desenchufe siempre el cable USB de la fuente de alimentación cuando no haya ninguna herramienta conectada.*

Indicaciones del estado de carga

Antes del uso, compruebe que la batería esté totalmente cargada.

VERDE 75 –100 % de carga

AMARILLO 15 –74 % de carga

ROJO < 15 % de carga

**ROJO
parpadeante
o sin
iluminación** Batería baja. Hay que recargar la herramienta.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usar el aparato, lea el manual de instrucciones.



Use siempre protección para los ojos.



Radiación visible. No fije la vista en la luz.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, manténgase alejado de los botones de avance y retroceso cuando realice ajustes o ponga o quite acoplamientos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.



Limpieza



ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.



ADVERTENCIA: No utilice nunca disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas partes. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Dado que los accesorios que no sean los suministrados por STANLEY, no han sido sometidos a pruebas con este producto, el

ESPAÑOL

uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente los accesorios recomendados por STANLEY.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Proteger el medioambiente



ecogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en **www.2helpU.com**.

Batería recargable

Esta batería de larga vida deberá recargarse cuando no produzca energía suficiente para trabajos que antes se efectuaban fácilmente. Al final de su vida útil, deseché las baterías respetando el medioambiente:

- Las baterías de iones de litio son reciclables. Lleve la herramienta a su distribuidor o un punto de reciclaje local. Las baterías recogidas serán recicladas o eliminadas adecuadamente.

Déclaration de conformité CE

Directive Machines



Tournevis sans fil pour vis autoforeuses FMHT66719

STANLEYcertifie que les produits décrits dans la section **Caractéristiques techniques** sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec STANLEY à l'adresse suivante ou consultez le dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de STANLEY.

Markus Rompel Vice-Président Engineering,
PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Allemagne
11.30.2020



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'utilisation.

Définitions : Directives liées à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mention d'avertissement. Veuillez lire le manuel et porter une attention particulière à ces symboles.

FRANÇAIS



DANGER : indique une situation de risque imminent qui **engendre**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



AVERTISSEMENT : indique une situation de risque potentiel qui **pourrait engendrer**, si elle n'est pas évitée, la **mort ou de graves blessures**.



ATTENTION : indique une situation de risque potentiel qui **peut engendrer**, si elle n'est pas évitée, **des blessures bénignes ou modérées**.

AVIS : indique une pratique **n'entraînant aucun risque de blessures** mais qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner des dommages matériels**.



Indique un risque de décharge électrique.



Indique un risque d'incendie.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE PROPRES AUX TOURNEVIS À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT : *veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec ce tournevis à assistance électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut conduire à des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS
ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE**

POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

Le terme "tournevis à assistance électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos tournevis à assistance électrique branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1) Sécurité de l'espace de travail

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas le tournevis à assistance électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Le tournevis à assistance électrique crée des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c) **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un tournevis à assistance électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un tournevis à assistance électrique. N'utilisez pas le tournevis à assistance électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation du tournevis à assistance électrique peut occasionner de graves blessures.

FRANÇAIS

- b) **N'exposez pas tournevis à assistance électrique à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans le tournevis à assistance électrique.
- c) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher le tournevis à assistance électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- d) **Si l'utilisation du tournevis à assistance électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- b) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

4) Utilisation et entretien du tournevis à assistance électrique

- a) **Quand vous ne vous en servez pas, rangez le tournevis à assistance électrique hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas cet outil ou ses instructions d'utilisation le faire fonctionner.** Les tournevis à assistance électrique peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- b) **Veillez à bien entretenir votre tournevis à assistance électrique et ses accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement du tournevis à assistance électrique. En cas de dommage, faites réparer le tournevis à assistance électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- c) **Utilisez le tournevis à assistance électrique, les accessoires et les embouts conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un tournevis à assistance électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu peut créer des situations dangereuses.
- d) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes**

d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie de l'outil

- a) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- b) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
- c) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** Toute exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut entraîner une explosion.
- d) **Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Révision/Réparation

- a) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.
- b) **Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.
- c) **Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la température ambiante est comprise entre 18 °C et 24 °C (65 °F et 75 °F). NE FAITES PAS fonctionner l'outil à moins de +4,5 °C (+40 °F), ou à plus de +40 °C (+104 °F).**

BATTERIE ET CHARGEUR

La batterie n'est pas complètement chargée à la livraison. Avant d'utiliser le câble USB pour recharger la batterie, veillez à bien lire les consignes de sécurité ci-dessous puis à respecter la procédure de charge décrite.

VEILLEZ À LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

Consignes de sécurité importantes propres à tous les outils dont la batterie est intégrée



AVERTISSEMENT : *veillez à lire tous les avertissement et toutes les consignes de sécurité ainsi que les marquages de précaution de la batterie, du câble USB et*

FRANÇAIS

du produit lui-même. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

- **NE forcez JAMAIS pour insérer la prise du cordon du chargeur dans l'outil.**
- **NE MODIFIEZ JAMAIS la prise du cordon du chargeur de quelque façon que ce soit pour la faire entrer dans l'outil car la batterie pourrait sinon éclater et provoquer de graves blessures.**
- **NE RECHARGEZ ET N'UTILISEZ PAS la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** L'insertion ou le retrait de prise du câble USB dans l'outil peut enflammer les poussières ou les fumées.
- **N'ASPERGEZ ET N'IMMERGEZ JAMAIS l'outil ou le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.**
- **NE LAISSEZ PAS d'eau ou tout autre liquide pénétrer dans l'outil.**
- **NE RANGEZ ET N'UTILISEZ PAS l'outil dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été par exemple).** Pour une meilleure durée de vie, rangez vos outils dans un endroit frais et sec. **REMARQUE : Ne rangez pas l'outil avec l'interrupteur bloqué en position Marche. Ne bloquez jamais l'interrupteur en position Marche.**
- **N'INCINÉREZ PAS l'outil même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage.** La batterie peut être exposée aux flammes.

La combustion des batteries lithium-ion génère des fumées et des substances toxiques.

- ***Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau.*** *Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez l'œil ouvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.*
- ***Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires.*** *Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.*
- ***Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.***
- ***Ne tentez d'ouvrir l'outil sous aucun prétexte. Si le boîtier de l'outil est fissuré ou endommagé, ne le mettez pas en charge.*** *N'écrasez pas l'outil, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas l'outil ou le câble USB s'ils ont reçu un coup violent, s'ils ont chuté, s'ils ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, frappés avec un marteau ou piétinés par exemple). Les outils endommagés doivent être rapportés dans un centre d'assistance pour y être recyclés.*

Préconisations pour le rangement

Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid. Rangez l'outil complètement rechargé et débranché du câble USB.

Transport

REMARQUE : Les outils avec batterie Li-ion intégrée ne doivent pas voyager en soute dans les avions et ils doivent être correctement protégés contre les courts-circuits s'ils voyagent en cabine.

Mise au rebut de l'outil

Ce produit intègre une batterie lithium-ion rechargeable et recyclable. L'outil doit donc être recyclé si la batterie ne tient plus la charge. L'outil ne doit pas être incinéré ou jeté à la poubelle.

L'outil doit être apporté dans un centre d'assistance agréé pour y être jeté. Certains revendeurs participent au programme de recyclage national (RBRC®). Contactez votre revendeur pour en savoir plus. Si vous apportez votre outil dans un centre d'assistance agréé, ce dernier se chargera de faire recycler l'outil et sa batterie. Vous pouvez aussi contacter votre municipalité pour connaître les modalités de mise au rebut de votre ville.

Consignes de sécurité importantes propres à la charge de toutes les batteries intégrées



AVERTISSEMENT : *veillez à lire tous les avertissement et toutes les consignes de sécurité ainsi que les marquages de précaution de la batterie, du câble USB et du produit lui-même. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

- *Le câble USB fourni n'est pas prévu pour servir à autre chose que la charge des outils rechargeables munis d'une prise micro USB. Le fait de recharger d'autres types d'outils*

peut provoquer la surchauffe et l'éclatement de la batterie et entraîner des blessures, des dégâts matériels, des décharges électriques ou une électrocution.

- *Veillez à n'utiliser qu'un des équipements figurant dans la liste des équipements informatiques (ordinateur) certifiés.*
- *N'exposez PAS, le câble USB à l'eau, à la pluie ou à la neige.*
- *Pour débrancher le câble USB, tirez sur la prise et non sur le cordon. Cela permet de réduire le risque d'endommager les prises et le cordon.*
- *Veillez à placer le cordon de sorte qu'il ne puisse faire trébucher personne, qu'on ne puisse pas marcher dessus et qu'il ne puisse pas être endommagé.*
- *N'utilisez PAS le câble USB si le cordon ou les prises sont endommagés. Faites-le immédiatement remplacer.*
- *Les corps étrangers de nature conductrice comme, notamment et entre autres, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, les feuilles d'aluminium ou toute autre accumulation de particules métalliques, doivent être tenus à distance des prises et des ports USB et micro USB.*
- *Veillez à toujours débrancher le câble USB de l'alimentation électrique quand il n'est pas branché à l'outil.*

Indications du niveau de charge

Veillez à ce que la batterie soit parfaitement rechargée avant d'utiliser l'outil.

FRANÇAIS

VERT Chargé à 75-100%

JAUNE Chargé à 15-74%

ROUGE Charge restante < 15%

ROUGE clignotant ou éteint Batterie déchargée. L'outil doit être rechargé.

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants se trouvent sur l'outil :



Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation.



Portez une protection oculaire.



Rayonnement visible. Ne regardez pas directement la lumière.

MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, restez à l'écart des boutons de sélection du sens de rotation pendant les réglages ou quand vous retirez/installez toute pièce ou accessoire.

Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.



Nettoyage



AVERTISSEMENT : soufflez les saletés et la poussière hors du boîtier à l'air d'air sec dès que de la poussière s'accumule dans et autour des orifices d'aération. Portez des lunettes de protection et un masque antipoussière homologués pour réaliser cette opération.



AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : les accessoires autres que ceux proposés par STANLEY, n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessures, n'utilisez que des accessoires STANLEY, recommandés pour ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

■ Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com.

Batterie rechargeable

Cette batterie longue durée doit être rechargée lorsqu'elle ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. À la fin de sa durée de vie, jetez-la en respectant l'environnement :

- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Rapportez-les à votre revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs-batteries collectés y sont recyclés ou mis au rebut correctement.

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva sui macchinari



Avvitatore auto perforante a batteria FMHT66719

STANLEY dichiara che i prodotti descritti al paragrafo **Dati tecnici** sono conformi a: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Questi prodotti sono conformi alla Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare STANLEY all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di STANLEY.

Markus Rompel Vice-President Engineering,
PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Germania
11.30.2020



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni,
leggere il manuale di istruzioni.

Definizioni: istruzioni di sicurezza

Le definizioni sottostanti descrivono il livello di allerta rappresentato da ogni parola di segnalazione. Si invita a leggere attentamente il manuale, prestando attenzione a questi simboli.

ITALIANO



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **provoca lesioni gravi o addirittura mortali.**



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può **causare morte o gravi lesioni.**



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare lesioni di gravità lieve o media.**

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali.**



Evidenzia il rischio di scossa elettrica.



Evidenzia il rischio d'incendio.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER AVVITATORI ELETTRICI



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo avvitatore elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni personali gravi.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE

Il termine "avvitatore elettrico" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce ad avvitatori elettrici alimentati dalla rete (con filo) o a batteria (senza filo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** *Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.*
- b) **Evitare di impiegare l'avvitatore elettrico in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli avvitatori elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.*
- c) **Durante l'uso di un avvitatore elettrico, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze.** *Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.*

2) Sicurezza elettrica

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio un avvitatore elettrico. Non utilizzare un avvitatore elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo degli avvitatori elettrici potrebbe causare gravi lesioni personali.*
- b) **Custodire gli avvitatori elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'avvitatore elettrico, il rischio di scossa elettrica aumenta.*
- c) **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'avvitatore elettrico dalla presa tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti**

in movimento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- d) **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza personale

- a) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.**
L'uso di dispositivi di protezione, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- b) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

4) Utilizzo e cura degli avvitatori elettrici

- a) **Quando non vengono usati, gli avvitatori elettrici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'avvitatore elettrico a persone inesperte o che non abbiano letto queste Istruzioni.**
Gli avvitatori elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- b) **Eseguire la manutenzione dell'avvitatore elettrico e degli accessori. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di**

parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli avvitatori elettrici.

Se l'avvitatore elettrico dovesse essere danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.

Molti incidenti sono provocati da elettrostrumenti non sottoposti a corretta manutenzione.

- c) **Utilizzare l'avvitatore elettrico, gli accessori e le punte in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'avvitatore elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- d) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrostrumento nel caso di imprevisti.

5) Uso e cura degli utensili a batteria

- a) **In condizioni di sovraccarico, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- b) **Non utilizzare un pacco batteria o un elettrostrumento se danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile,

con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

- c) **Non esporre un pacco batteria o un elettroutensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe causare un'esplosione.
- d) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batteria o l'elettroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

- a) **Non riparare i pacchi batteria danneggiati.** Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.
- b) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare l'elettroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.
- c) **È possibile ottenere le prestazioni migliori quando la temperatura dell'aria è compresa tra 18 °C e 24 °C (65 °F-75 °F). NON far**

funzionare l'apparato al di sotto di +4,5 °C (+40 °F) o al di sopra di +40 °C (+104 °F).

BATTERIA E CARICABATTERIE

La batteria non è completamente carica una volta tolta dalla confezione. Prima di utilizzare il cavo USB per caricare la batteria, leggere le istruzioni di sicurezza di seguito e quindi seguire le procedure di caricamento delineate.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti gli elettrodomestici



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni e i simboli di attenzione per la batteria, il cavo di carica USB e l'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

- **Non inserire MAI con la forza uno dei connettori del cavo di carica nella presa dell'utensile.**
- **NON modificare in alcun modo il connettore di un cavo di carica non compatibile per inserirlo nella presa dell'utensile, perché la batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- **NON caricare o utilizzare la batteria in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione del cavo di carica USB dall'utensile potrebbe incendiare tali polveri o fumi.

ITALIANO

- **NON** spruzzare o immergere in acqua o altri liquidi.
- **EVITARE** che acqua o altri liquidi penetrino all'interno dell'utensile.
- **NON custodire né utilizzare l'utensile in luoghi in cui la temperatura raggiunge o supera 40 ° C (104 ° F) (come all'esterno di capannoni o strutture metalliche d'estate).** Per una conservazione ottimale degli utensili, riporli in luogo fresco e asciutto. **NOTA: non conservare le batterie all'interno di un utensile con l'interruttore di accensione/spengimento bloccato nella posizione di accensione. Non bloccare mai l'interruttore di accensione/spengimento nella posizione di accensione con del nastro adesivo.**
- **NON bruciare l'utensile anche nel caso in cui sia seriamente danneggiato o completamente usurato.** La batteria può esplodere in un incendio. La combustione delle batterie agli ioni di litio genera fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone delicato.** Se il liquido della batteria dovesse raggiungere gli occhi, sciacquare con acqua ad occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cesserà l'irritazione. Se dovesse essere necessario ricorrere a cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se i sintomi persistono, consultare un medico.

- ***Il liquido della batteria può essere infiammabile se esposto a una scintilla o fiamma.***
- ***Non tentare mai di aprire l'utensile per alcun motivo. Se l'utensile è crepato o danneggiato, non ricaricarlo.*** Non schiacciare, far cadere o danneggiare l'utensile. Non utilizzare un utensile o un cavo di carica USB che abbiano subito un forte colpo, siano caduti, siano stati travolti o danneggiati in qualsiasi modo (per esempio, forati con un chiodo, battuti con un martello o calpestati). Gli utensili danneggiati devono essere inviati al centro assistenza per essere riciclati.

Istruzioni per la conservazione

Custodire l'utensile in un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da temperature eccessivamente calde o fredde. Conservare l'utensile con la batteria completamente carica, scollegato dal cavo di carica USB.

Trasporto

NOTA: gli utensili con batteria agli ioni di litio integrata non possono essere trasportati nel bagaglio da stiva degli aerei e possono essere inseriti nel bagaglio a mano, purché opportunamente protetti dai cortocircuiti.

Smaltimento dell'utensile

Questo prodotto utilizza una batteria agli ioni di litio ricaricabile e riciclabile. Quando la batteria non mantiene più la carica, è necessario riciclare l'utensile. Lo strumento non deve essere incenerito o gettato nella spazzatura.

L'utensile può essere consegnato presso un centro di assistenza autorizzato per lo smaltimento. Alcuni

ITALIANO

rivenditori locali aderiscono inoltre a un programma nazionale di riciclaggio (fare riferimento a RBRC®). Chiamare il proprio rivenditore locale per i dettagli. Se l'utensile viene consegnato presso un Centro di Assistenza Autorizzato, il Centro provvederà a riciclare l'utensile e la sua batteria. In alternativa, contattare il proprio municipio locale per le istruzioni di smaltimento applicabile alla propria città/paese.

Istruzioni di sicurezza importanti per il caricamento a batteria



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni e i simboli di attenzione per la batteria, il cavo di carica USB e l'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

- *Il cavo USB fornito in dotazione non è destinato ad usi diversi dalla carica di utensili ricaricabili con porte micro USB. La carica di altri tipi di utensili può causare il surriscaldamento e lo scoppio delle batterie, con conseguenti lesioni personali, danni alle cose, incendi, folgorazione o elettrocuzione.*
- *Utilizzare esclusivamente con apparecchiature informatiche (computer) elencate/certificate.*
- *NON esporre il cavo di carica USB ad acqua, pioggia o neve.*
- *Per scollegare il cavo di carica USB, tirare i connettori e non il cavo. In tal modo si riduce il rischio che si danneggino entrambi.*

- **Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non venga calpestato, non causi intralcio e non sia altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni.**
- **NON utilizzare il cavo di carica USB se il filo o i connettori sono danneggiati.** Farli sostituire immediatamente.
- **Materiali estranei di natura conduttiva come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, polvere di smerigliatura, schegge metalliche, lana di acciaio, lamine di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, dovrebbero essere mantenuti lontani dai connettori USB e micro USB e dalla presa.**
- **Scollegare sempre il cavo di carica USB dalla fonte di alimentazione quando l'utensile non è collegato allo stesso.**

Indicazioni dello stato di carica

Prima dell'uso assicurarsi che la batteria sia completamente carica.

VERDE 75 –100% di carica

GIALLO 15 –74% di carica

ROSSO < 15% di carica

ROSSO lampeggiante o nessuna illuminazione Batteria scarica. L'utensile deve essere ricaricato.

Riferimenti sull'apparato

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.

ITALIANO



Indossare protezioni oculari.



Radiazione visibile. Non fissare direttamente la luce.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA: *per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere le mani lontano dal pulsante di accensione/spegnimento prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.*



Pulizia



AVVERTENZA: *soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.*



AVVERTENZA: *Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparecchio. Tali prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati nelle parti suddette. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'utensile, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.*

Accessori opzionali



AVVERTENZA: *Su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da STANLEY, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati STANLEY.*

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori idonei.

Proteggere l'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

■ Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo **www.2helpU.com**.

Batteria ricaricabile

Questa batteria a lunga durata deve essere sostituita se non riesce a produrre energia a sufficienza per lavorazioni che prima venivano svolte con facilità. Al termine della durata di servizio, smaltirla con la dovuta cura per il nostro ambiente:

- Le celle Li-Ion sono riciclabili. Consegnare l'utensile al rivenditore o ad un servizio di riciclaggio di zona. I pacchi batteria raccolti verranno riciclati o smaltiti in modo corretto.

NEDERLANDS

EG-verklaring van overeenstemming

Machinerierichtlijn



Snoerloze Zelfborende schroevendraaier FMHT66719

STANLEY verklaart dat deze producten, die zijn beschreven onder **Technische gegevens** voldoen aan: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met STANLEY op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en geeft deze verklaring namens STANLEY af.

Markus Rompel Vice-President Engineering,
PTE-Europe STANLEY ,
Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Duitsland
11.30.2020



WAARSCHUWING: *Beperk het risico van letsel, lees de instructiehandleiding.*

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en te letten op deze symbolen.



GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, als dit niet wordt voorkomen, **zal** leiden tot een ongeluk met **dodelijke afloop of ernstig letsel**.



WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, als dit niet wordt voorkomen, **zou kunnen** leiden tot een ongeval met **dodelijke afloop of ernstig letsel**.



LET OP: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als deze niet wordt voorkomen **kan** leiden tot **licht tot vrij ernstig letsel**.

KENNISGEVING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, als deze niet wordt vermeden, **kan** leiden tot **materiële schade**.



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE SCHROEVENDRAAIER



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij deze elektrische schroevendraaier zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

**BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN
INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK
KUNT RAADPLEGEN**

NEDERLANDS

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrische schroevendraaier' heeft betrekking op een elektrische schroevendraaier (met snoer) die op netvoeding werkt, of die op accu werkt (snoerloos).

1) Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- b) **Gebruik de elektrische schroevendraaier niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Een elektrische schroevendraaier veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van de elektrische schroevendraaier uit de buurt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van de elektrische schroevendraaier. Werk niet met een elektrische schroevendraaier wanneer u vermoeid bent of wanneer u onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrische schroevendraaier kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Stel de elektrische schroevendraaier niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in

elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.

- c) **Behandel het snoer met voorzichtigheid. Gebruik het snoer nooit om de elektrische schroevendraaier te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** *Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.*
- d) **Als u met de elektrische schroevendraaier moet werken in een vochtige locatie, moet u een reststroomschakelaar (RCD) gebruiken.** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.*

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Draag persoonlijke beschermende kleding. Draag altijd oogbescherming.** *Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.*
- b) **Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding weg bij bewegende onderdelen.** *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*

4) Elektrische schroevendraaier Gebruik en Onderhoud

- a) **Bewaar een elektrische schroevendraaier die u niet gebruikt, buiten bereik van kinderen. Laat de elektrische schroevendraaier niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.**
Elektrische schroevendraaiers zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- b) **Onderhoud de elektrische schroevendraaier en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning en het vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van de elektrische schroevendraaier nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.**
Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- c) **Gebruik een elektrische schroevendraaier, accessoires, hulpstukken en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Gebruik van de elektrische schroevendraaier voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.*
- d) **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het*

gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5) Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- a) **Wanneer de accu niet met voorzichtigheid wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact met deze vloeistof. Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in.** *Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.*
- b) **Gebruik niet een accu of gereedschap die/**dat** beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** *Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen wat brand, explosie of een risico van letsel met zich mee kan brengen.*
- c) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C van explosie tot gevolg hebben.*
- d) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik dat wordt opgegeven in de instructies.** *Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.*

6) Service

- a) **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan accu's.** *Alleen de fabrikant of een geautoriseerd*

NEDERLANDS

servicecentrum mag servicewerkzaamheden aan ACCU'S uitvoeren.

- b) **Volg alle instructies voor het opladen en laad het gereedschap niet op bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik dat wordt opgegeven in de instructies.**
Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.
- c) **U bereid de beste resultaten wanneer de luchttemperatuur ligt tussen 18 °C en 24 °C. Werk NIET met het gereedschap bij omgevingstemperaturen lager dan +4,5 °C of hoger dan +40 °C.**

ACCU EN LADER

Als u de accu uit de verpakking haalt, is deze niet geheel opgeladen. Lees, voordat u de accu oplaadt met de USB-kabel, de onderstaande instructies voor een veilig gebruik en volg vervolgens de vermelde laadprocedures.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle gereedschap met ingebouwde accu



WAARSCHUWING: *Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en markeringen met aanwijzingen voor een veilig gebruik op de accu, de USB-kabel en het product. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

- **Gebruik NOOIT geweld bij het in het gereedschap steken van de stekker van het laadsnoer.**
- **BRENG NIET op welke manier dan ook wijzigingen aan in de stekker van het laadsnoer omdat dan de accu kan openbarsten met ernstig persoonlijk letsel tot gevolg.**
- **LAAD NIET de accu op of gebruik de accu niet in een explosieve omgeving, zoals in aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Wanneer u de USB-kabel in het gereedschap plaatst of eruit verwijdert, kunnen het stof of de dampen door een vonk vlamvatten.
- **NIET nat spatten of onderdompelen in water of andere vloeistoffen.**
- **LAAT NIET water of een andere vloeistof in het gereedschap dringen.**
- **BEWAAR OF GEBRUIK HET GEREEDSCHAP NIET op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 40 °C of hoger (zoals schuren of metalen loodsen in de zomer).** Uw gereedschap gaat het langst mee wanneer u het opbergt op een koele, droge locatie. **OPMERKING: Berg het gereedschap niet op terwijl de schakelaar is vergrendeld in de aan-stand. Probeer nooit de schakelaar met tape in de ingeschakelde stand te vergrendelen.**
- **GOOI HET GEREEDSCHAP NIET in het vuur, zelfs niet als het ernstig beschadigd of geheel versleten is.** De accu kan ontploffen in vuur. Er ontstaan giftige dampen en materialen wanneer lithium-ion-accu's worden verbrand.
- **Als de inhoud van de accu in contact komt met de huid, was het gebied dan onmiddellijk**

NEDERLANDS

met een milde zeepoplossing en water. Als accuvloeistof in contact komt met de ogen, spoel het geopende oog dan gedurende 15 minuten uit of tot de irritatie over is. Als medische zorg nodig is, is het goed te weten dat de accu-elektrolyt bestaat uit vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.

- **De inhoud van de geopende accu kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Roep medische hulp in als de symptomen aanhouden.
- **Accu-vloeistof kan ontbranden bij blootstelling aan vonken of open vuur.**
- **Probeer nooit om welke reden dan ook het gereedschap open te maken. Laad het gereedschap niet op als de behuizing gebarsten is of beschadigd.** Zet niet te veel druk op het gereedschap, laat het niet vallen, beschadig het niet. Gebruik gereedschap of een USB-kabel niet waar hard op is geslagen, dat/die is gevallen, waar overheen is gereden of dat/die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt). Breng beschadigd gereedschap terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.

Aanbevelingen voor opslag

De beste opslagplaats is er een die koel en droog is, weg van direct zonlicht en overmatige warmte of kou. Berg het volledig opgeladen gereedschap op met de USB-kabel losgekoppeld.

Transport

OPMERKING: Gereedschap met ingebouwde Li-on-accu moet op het vliegveld in bagage worden

geplaatst die wordt gecontroleerd en moet op juiste wijze worden beveiligd tegen kortsluiting als het in de handbagage wordt vervoerd.

Afvalverwerking van gereedschap

Dit product gebruikt een lithium-ion-accu die kan worden opgeladen en kan worden gerecycled. Wanneer u de accu niet meer kunt opladen, moet het gereedschap worden gerecycled. U mag het gereedschap niet verbranden of bij het huishoudelijk afval groeien.

U kunt het gereedschap als afval aanbieden bij een Officieel Servicecentrum. Er zijn ook enkele leveranciers bij u in de buurt die deelnemen aan een nationaal recycling- programma (zie RBRC®). Neem contact op met uw leverancier ter plaatse en vraag nadere informatie. Brengt u het gereedschap naar een Officieel Servicecentrum, dan wordt daar gezorgd voor het recyclen van het gereedschap en de accu. Proef neem contact op met uw deelgemeente en informeer naar de voorschriften voor de juiste afvalverwerking in uw stad/ gemeente.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor het opladen van alle gereedschap met ingebouwde accu



WAARSCHUWING: *Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en markeringen met aanwijzingen voor een veilig gebruik op de accu, de USB-kabel en het product. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

NEDERLANDS

- ***De meegeleverde USB-kabel is niet bedoeld voor andere toepassingen dan het opladen van oplaadbaar gereedschap van met micro-USB-poorten. Het opladen van andere typen gereedschap kan ertoe leiden dat de accu ervan te heet wordt en openbarst, wat persoonlijk letsel, materiële schade, brand, een elektrische schok of elektrocutie tot gevolg kan hebben.***
- ***Uitsluitend te gebruiken met Vermelde/ Gecertificeerde apparatuur voor Informatietechnologie(PC)(computer).***
- ***STEL de USB-kabel NIET bloot aan water, regen of sneeuw.***
- ***U kunt de USB-kabel beter aan de stekkers dan aan het snoer lostrekken uit de oplaadpoort. Dit beperkt het risico dat de stekkers en het snoer worden beschadigd.***
- ***Controleer dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen of het snoer op andere wijze beschadigd of bekneld raakt.***
- ***Gebruik een USB-kabel NIET wanneer het snoer of een stekker is beschadigd. Laat ze onmiddellijk vervangen.***
- ***Vreemde materialen die geleidende eigenschappen hebben, zoals, maar niet uitsluitend, slijpstof, metaalsnippers, staalwol, aluminiumfolie of een ophoping van metaaldeeltjes, weg bij de USB- en micro-USB-stekkers en de oplaadpoort.***

- *Trek altijd de USB- kabel uit de stroomvoorziening, wanneer er niet een stuk gereedschap op is aangesloten.*

Aanduiding laadniveau

Controleer vóór gebruik dat de accu geheel is opgeladen.

GROEN 75 –100% geladen

GEEL 15 –74% geladen

ROOD < 15% geladen

Knippert

ROOD of brandt niet Geringe lading van de accu. Gereedschap moet worden opgeladen.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees instructiehandleiding voor gebruik.



Draag oogbescherming.



Zichtbare straling. Kijk niet direct in het licht.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel: blijf uit de buurt van de knop Vooruit en de knop Achteruit, wanneer u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Wanneer het gereedschap per

NEDERLANDS

ongeluk wordt gestart kan dat letsel tot gevolg hebben.



Reiniging



WAARSCHUWING: *Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.*



WAARSCHUWING: *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit een vloeistof in het gereedschap dringen; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.*

Optionele accessoires



WAARSCHUWING: *Aangezien accessoires die niet door STANLEY worden aangeboden, niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Beperk het risico van letsel, gebruik uitsluitend door STANLEY aanbevolen accessoires met dit product.*

Vraag uw dealer om nadere informatie over de juiste accessoires.

Bescherming van het milieu



escheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled en dat doet de vraag naar grondstoffen afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op **www.2helpU.com**.

Oplaadbare accu

Deze accu met lange levensduur moet worden opgeladen wanneer de accu niet voldoende vermogen levert voor werkzaamheden die eerder zonder veel moeite werden gedaan. Ruim de accu aan het einde van zijn technische levensduur op en houd daarbij rekening met het milieu:

- Li-Ion-cellen zijn recyclebaar. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

NORSK

EU-samsvarserklæring

Maskindirektivet



Trådløs selvskruende skrutrekker FMHT66719

STANLEY erklærer at de produktene som er beskrevet under **Tekniske data** er i samsvar med: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, vennligst kontakt STANLEY på følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av STANLEY.

Markus Rompel Vice-President Engineering,
PTE-Europe STANLEY ,
Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Tyskland
11.30.2020



ADVARSEL: For å redusere skaderisikoen,
les bruksanvisningen.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signal-ord. Vennligst les bruksanvisningen og legg merke til disse symbolene.



FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



ADVARSEL: Indikerer en overhengende farlig situasjon som **kan** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **små eller moderate personskader** hvis den ikke avverges.

MERK: Angir en arbeidsmåte **som ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **materielle skader** hvis den ikke unngås.



Betegner fare for elektrisk støt.



Betegner fare for brann.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE SKRUTREKKERE



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger denne elektriske skrutrekkeren. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK

Begrepet "elektrisk skrutrekker" i advarslene gjelder nettdrevet elektrisk skrutrekker (med ledning) eller batteridrevet elektrisk skrutrekker (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektrisk skrutrekker i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** En elektrisk skrutrekker skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker en elektrisk skrutrekker.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med en elektrisk skrutrekker. Ikke bruk en elektrisk skrutrekker dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektrisk skrutrekker kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Hold den elektrisk skrutrekkeren unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i den elektrisk skrutrekkeren, øker faren for elektrisk støt.
- c) **Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til den elektrisk skrutrekkeren. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.

- d) **Dersom bruk av en elektrisk skrutrekker på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** *Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.*

3) Personlig sikkerhet

- a) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** *Verneutstyr slik som støvmaske, sklisiske vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.*
- b) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** *Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.*

4) Elektrisk skrutrekker, bruk og stell

- a) **En elektrisk skrutrekker som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.** *En elektrisk skrutrekker er farlige i hendene på utrenede brukere.*
- b) **Sørg for vedlikehold av den elektrisk skrutrekkeren og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av den elektrisk skrutrekkeren. Dersom det er skadet, få den elektrisk skrutrekkeren reparert før neste bruk.** *Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.*

NORSK

- c) **Bruk elektrisk skrutrekker, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av den elektrisk skrutrekkeren for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- d) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og stell av batteriverktøy

- a) **Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt. Dersom du kommer i kontakt med den, skylle av med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk legehjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.
- b) **Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes.** Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
- c) **Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- d) **Følg alle ladeinstrukser og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.

6) Service

- a) **Skadede batteripakker skal aldri repareres.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.
- b) **Følg alle ladeinstrukser og ikke lade verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.
- c) **Best ytelse oppnås når lufttemperaturen er mellom 18 °C og 24 °C (65 °F to 75 °F). IKKE bruk verktøyet under +4,5 °C (+40 °F) eller over +40 °C (+104 °F).**

BATTERI OG LADER

Batteriet er ikke helt oppladet når det er nytt. Før du bruker USB-kabelen for å lade batteriet, les sikkerhetsanvisningene under og følg de angitte ladeprosedyrene.

LES GJENNOM ALLE ANVISNINGENE

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle verktøy med integrert batteri



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsvarsler, instruksjoner og advarsler for batteriet, USB-kabelen og produktet. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

- **Tving ALDRI en ladekabelkontakt inn i verktøyet.**

NORSK

- **IKKE modifier en ladekabelkontakt på noen måte for å passe i verktøyet, da batteriet kan sprekke og føre til personskader.**
- **IKKE lade eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av USB-kabelen kan antenne støvet eller gassen.
- **IKKE** sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.
- **IKKE** la vann eller annen væske komme inn i verktøyet.
- **IKKE lagre eller bruk verktøyet på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40° C (104° F) (som skur eller metallbygg om sommeren).** For best levetid, lagre på et kjølig tørt sted. **MERK: Ikke lagre verktøyet mens bryteren er i låst-på stilling. Ikke prøv å låse bryteren i stillingen PÅ.**
- **IKKE brenn verktøyet selv om det er alvorlig skadet eller helt utslitt.** Batteriet kan eksplodere i brann. Giftige gasser og materialer dannes dersom lithium-ion batterier brennes.
- **Dersom batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vask området straks med mildt såpevann.** Dersom du får batterivæske i øyet, skyll øyet med vann i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. Dersom det trengs medisinsk hjelp, informer om at batteriets elektrolytt består av organiske karbonater og lithiumsalter.
- **Innholdet av et åpnet batteri kan føre til irritasjon av pusteorganene.** Sørg for frisk luft. Dersom symptomene vedvarer, søk legehjelp.
- **Batterivæsken kan være brennbar dersom den utsettes for gnister eller flammer.**

- **Forsøk aldri å åpne verktøyet, uansett grunn. Dersom verktøyet er sprukket eller skadet, ikke lad opp.** Ikke knus, slipp i gulvet eller skade verktøyet. Ikke bruk et verktøy eller USB-kabel som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Skadede verktøy skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.

Anbefalinger for lagring

Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme. Lagre fullt oppladet verktøy frakoblet USB-kabelen.

Transport

MERK: Verktøy med integrerte Li-ion batterier skal ikke sendes i innsjekket bagasje og skal beskyttes ordentlig mot kortslutning dersom de tas med i håndbagasjen på fly.

Avhending av verktøyet

Dette produktet bruker et lithium-ion oppladbart og gjenvinnbart batteri. Når batteriet ikke lenger kan lades opp skal verktøyet sendes til gjenvinning. Verktøyet skal ikke brennes eller leveres som husholdningsavfall.

Verktøyet kan leveres til gjenvinning på et autorisert servicesenter. Noen lokale forhandlere deltar også i nasjonale gjenvinningsprogram (se RBRC®). Kontakt din lokale forhandler for informasjon. Dersom du leverer verktøyet til et autorisert servicesenter, vil senteret ta seg av gjenvinning av verktøyet og batteriet. Eller kontakt lokale myndigheter for informasjon om korrekt avhending på ditt sted.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle verktøy med integrert batterilading



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsvarsler, instruksjer og advarsler for batteriet, USB-kabelen og produktet. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

- *Den medfølgende USB-kabelen er ikke ment for annen bruk enn lading av ladbare verktøy med micro-USB port. Lading av andre typer verktøy kan føre til at batteriene overoppvarmes og sprekker, som kan føre til personskader, materielle skader og elektrisk støt med alvorlige følger.*
- *Brukes kun med angitt/godkjent IT-utstyr (PC).*
- *IKKE utsett USB-kabelen for vann, regn eller snø.*
- *Trekk i pluggen og ikke i kabelen når du skal koble fra USB-kabelen. Dette reduserer faren for skade på pluggen og kabelen.*
- *Påse at kabelen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.*
- *IKKE bruk USB-kabelen dersom ledningen eller pluggen er skadet. Få den straks skiftet ut.*
- *Fremmedlegemer av ledende art som, men ikke begrenset til, slipestøv, metallspon, aluminiumsfolie, og enhver oppbygging av metallpartikler skal holdes unna USB-kabelen og micro-USB pluggen og porten.*
- *Ta alltid ut USB-kabelen fra strømforsyningen når den ikke er koblet til et verktøy.*
-

Status på ladeindikator

Forsikre deg om at batteriet er fullt oppladet før bruk.

GRØNN 75 - 100 % ladet

GUL 15 - 74 % ladet

RØD <15 % ladet

Blinker RØD eller lyser ikke Lavt batteri. Verktøyet må lades opp.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk vernebriller.



Synlig stråling. Ikke se direkte inn i lyset.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, hold deg unna AV/ PÅ knappen når gjør justeringer eller tar av/ setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.



Rengjøring



ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.



ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler

NORSK

av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Bruk av annet tilbehør enn det som tilbys av STANLEY, kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilbehør som er anbefalt av STANLEY brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet tilbehør.

Beskyttelse av miljøet



Separat avfallshåndtering. Produkters og batteriers merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

■ Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenvinning i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com.

Oppladbart batteri

Dette batteriet med lang levetid må lades opp når det slutter å gi nok strøm til jobber som ble utført lett tidligere. På slutten av den tekniske levetiden, kasser den med nødvendig forsiktighet for miljøet:

- Li-Ion celler kan gjenbrukes. Lever verktøyet til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa



Bezprzewodowy wkrętak samowiercący FMHT66719

STANLEY deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z następującymi dokumentami: 2006/42/WE, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy STANLEY lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisana osoba odpowiada za utworzenie dossier technicznego i składa to oświadczenie w imieniu firmy STANLEY.

Markus Rompel Vice-President Engineering,
PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Niemcy
11.30.2020



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń,
przeczytać instrukcję.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.**



OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.**



PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia.**

UWAGA: Informuje o czynnościach **nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych.**



Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.



Oznacza ryzyko pożaru.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA WKRĘTAKA ELEKTRYCZNEGO



OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze **wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do tego wkrętaka elektrycznego instrukcji obsługi.** Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „wkrętak elektryczny” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do sieciowego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprowodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b) **Nie wolno używać wkrętaka elektrycznego w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Wkrętaki elektryczne mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c) **W czasie pracy wkrętakiem elektrycznym nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Ochrona przeciwporażeniowa

- a) **W czasie pracy wkrętakiem elektrycznym zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać wkrętaka elektrycznego w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy wkrętakiem elektrycznym może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- b) **Nie narażać wkrętaka elektrycznego na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza wkrętaka elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za kabel zasilający wkrętaka elektrycznego. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Jeśli zachodzi konieczność używania wkrętaka elektrycznego w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
- b) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy i ubranie z dala od ruchomych elementów.** Luźne

ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

4) Obsługa i konserwacja wkrętaka elektrycznego

- a) **Nieużywany wkrętak elektryczny przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających wkrętaka lub tej instrukcji do posługiwania się wkrętakiem.** *Wkrętaki elektryczne są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.*
- b) **Prawidłowo konserwować wkrętak elektryczny i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę wkrętaka elektrycznego. W razie uszkodzenia przekazać wkrętak elektryczny do naprawy przed ponownym użyciem.** *Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.*
- c) **Wkrętaka elektrycznego, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** *Użycie wkrętaka elektrycznego niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.*
- d) **Uchwyty i powierzchnie, za które chwytają się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają*

bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

- a) ***W przypadku uszkodzenia akumulatora może z niego wypłynąć płyn; unikać kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.***
Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- b) ***Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.*** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.*
- c) ***Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.*** *Narażenie na płomień lub temperaturę powyżej 130 °C może spowodować wybuch.*
- d) ***Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.*** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.*

6) Naprawy

- a) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub jego autoryzowany punkt serwisowy.
- b) **Postępować zgodnie z wszystkimi zaleceniami dotyczącymi ładowania i nie ładować narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.**
Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
- c) **Najlepszą wydajność uzyskuje się, gdy temperatura powietrza mieści się w zakresie od 18 °C do 24 °C (65 °F do 75 °F). NIE używać narzędzia w temperaturze poniżej +4,5 °C (+40 °F) lub powyżej +40 °C (+104 °F).**

PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dla wszystkich narzędzi z wbudowanymi akumulatorami



OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze dotyczące akumulatora, kabla USB i produktu. Nieprzestrzeganie instrukcji i ignorowanie ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

POLSKI

- **NIGDY nie wciskać wtyczki kabla ładowania do narzędzia na siłę.**
- **NIE modyfikować wtyczki kabla ładowania w żaden sposób, aby dopasować ją do narzędzia, ponieważ może to spowodować rozerwanie akumulatora i poważne obrażenia ciała.**
- **NIE ładować ani nie używać akumulatora w strefach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.**
Włożenie wtyczki kabla USB do narzędzia lub jej wyjęcie z narzędzia może wywołać zapłon pyłu lub oparów.
- **NIE pryskać wodą i innymi cieczami ani nie zanurzać w wodzie lub innej cieczy.**
- **NIE pozwalać, by do wnętrza narzędzia przedostała się woda lub jakkolwiek ciecz.**
- **NIE przechowywać ani nie używać narzędzia w miejscach, gdzie temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 40°C (104°F) (np. metalowe budynki lub szopy latem).** Aby zapewnić najdłuższą trwałość narzędzi, przechowywać je w chłodnym i suchym miejscu. **UWAGA: Nie przechowywać narzędzia z włącznikiem zablokowanym w pozycji włączonej. Nigdy nie blokować włącznika taśmą w pozycji włączonej.**
- **NIE spalać narzędzia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone lub całkowicie zużyte.** Po wrzuceniu do ognia akumulator może wybuchnąć. Podczas spalania akumulatorów litowo-jonowych powstają toksyczne opary i materiały.
- **Jeśli zawartość akumulatora zetknie się ze skórą, niezwłocznie zmyć miejsce styczności łagodnym mydłem i wodą.** Jeśli elektrolit dostanie

się do oka, płukać otwarte oko przez 15 minut lub do momentu zaniku podrażnienia. Jeśli konieczna jest pomoc lekarska, poinformować personel, że elektrolit akumulatora składa się z mieszanek ciekłych węglanów organicznych i soli litu.

- **Zawartość otwartych ogniw akumulatora może powodować podrażnienie dróg oddechowych.** Zapewnić świeże powietrze. Jeśli objawy utrzymują się, uzyskać pomoc lekarską.
- **Elektrolit może być łatwopalny po wystawieniu na działanie iskry lub płomienia.**
- **Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać narzędzia. Jeśli obudowa narzędzia jest pęknięta lub uszkodzona, nie ładować go.** Nie zgniatać, nie upuszczać i w inny sposób nie uszkadzać narzędzia. Nie używać narzędzi ani kabli USB, które zostały silnie uderzone, upuszczone, przejechane lub w inny sposób uszkodzone (np. przebite gwoździem, uderzone młotkiem, nadepnięte). Uszkodzone narzędzia przekazać do serwisu w celu recyklingu.

Zalecenia dotyczące przechowywania

Najlepiej przechowywać produkt w chłodnym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz od źródeł ciepła i chłodu.

Przechowywać całkowicie naładowane narzędzie odłączone od kabla USB.

Transport

UWAGA: Narzędzi z wbudowanymi akumulatorami litowo-jonowymi nie wolno umieszczać w bagażu rejestrowanym w samolocie i należy je prawidłowo

POLSKI

zabezpieczyć przed zwarciami, jeśli znajdują się w bagażu podręcznymi.

Utylizacja narzędzia

W tym produkcie zastosowano litowo-jonowy akumulator nadający się do recyklingu. Kiedy akumulator już nie utrzymuje ładunku, narzędzie należy przekazać do recyklingu. Narzędzia nie wolno spalać ani wyrzucać do śmieci.

Narzędzie można przekazać do utylizacji w autoryzowanym serwisie. Niektórzy lokalni sprzedawcy detaliczni uczestniczą także w krajowym programie recyklingu (patrz RBRC®). Skontaktować się z najbliższym sprzedawcą detalicznym, aby uzyskać szczegółowe informacje. Po przekazaniu narzędzia do autoryzowanego serwisu, serwis zajmie się recyklingiem narzędzia i jego akumulatora. Można również skontaktować się z organami administracji lokalnej, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego recyklingu dla swojego miejsca zamieszkania.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa dotyczące ładowania wbudowanych akumulatorów



OSTRZEŻENIE: *Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i oznaczenia ostrzegawcze dotyczące akumulatora, kabla USB i produktu. Nieprzestrzeganie instrukcji i ignorowanie ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.*

- *Dołączony do narzędzia kabel USB jest przeznaczony wyłącznie do ładowania narzędzi*

akumulatorowych wyposażonych w gniazda micro USB. Ładowanie innych typów narzędzi może spowodować przegrzanie i wybuch ich akumulatorów, prowadząc do obrażeń ciała, uszkodzenia mienia, pożaru, porażenia prądem lub śmiertelnego porażenia prądem.

- *Używać wyłącznie w połączeniu z wymienionym/certyfikowanym sprzętem informatycznym (komputerowym).*
- *NIE narażać kabla USB na działanie wody, deszczu lub śniegu.*
- *Odłączając kabel USB, ciągnąć za wtyczki, a nie za kabel. Pozwoli to ograniczyć ryzyko uszkodzenia wtyczek i kabla.*
- *Dopilnować, aby kabel był umieszczony tak, aby nikt na niego nie nadepnął, nikt nie mógł się o niego potknąć i by kabel nie był narażony na inne uszkodzenia i obciążenia.*
- *NIE używać uszkodzonego kabla USB z uszkodzonym przewodem lub uszkodzonymi wtyczkami. Niezwłocznie zlecić wymianę uszkodzonych elementów.*
- *Wtyczki i gniazda USB oraz micro USB należy chronić przed ciałami obcymi, które mogą przewodzić prąd, jak, w szczególności, pył powstający podczas szlifowania, metalowe wióry, wata stalowa, folia aluminiowa, nagromadzenie cząstek metalowych.*
- *Zawsze odłączać kabel USB od zasilania, jeśli nie jest podłączony do narzędzia.*

Wskaźnik stanu naładowania

Przed użyciem całkowicie naładować akumulator.

ZIELONA Poziom naładowania 75-100%

ŻÓŁTA Poziom naładowania 15-74%

CZERWONA Poziom naładowania < 15%

Miga na CZERWONO lub nie świeci Niski poziom naładowania akumulatora. Narzędzie wymaga naładowania.

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Należy używać ochrony wzroku.



Widzialne promieniowanie. Nie patrzeć w promień.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, nie dotykać przycisków włączania obrotów naprzód i wstecz podczas przeprowadzania jakichkolwiek regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.



Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Zawsze, gdy zauważy się zabrudzenia wokół otworów wentylacyjnych, przedmuchać obudowę suchym powietrzem w celu oczyszczenia. Używać ochrony oczu i maski oddechowej z atestem podczas wykonywania tej czynności.



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Akcesoria dodatkowe



OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria innych producentów nie zostały przetestowane przez firmę STANLEY pod względem przydatności do tego narzędzia, ich użycie może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez STANLEY.

Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Akumulator

Ten pojemny akumulator należy wymienić, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść narzędzie do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

Declaração de conformidade da CE

Directiva da maquinaria



Aparafusadora automática sem fio

FMHT66719

STANLEY declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com: 2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Estes produtos estão também em conformidade com a Diretiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a STANLEY na morada indicada ou consulte o verso do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efetua es

Markus Rompel Vice-Presidente de Engenharia da
PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Alemanha
11.30.2020



ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.*

Definições: Directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: *indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, resulta em morte ou ferimentos graves.*

PORTUGUÊS



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **pode** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.

AVISO: indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **pode** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS SOBRE APARAFUSADORAS ELÉCTRICAS



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta **aparafusadora eléctrica**. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA

A expressão “aparafusadora eléctrica” indica nos avisos refere-se à sua aparafusadora eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.

- b) **Não trabalhe com aparafusadoras eléctricas em áreas onde haja o risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As aparafusadoras eléctricas produzem faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.*
- c) **Quando utilizar a aparafusadora eléctrica, mantenha as crianças e outras pessoas afastadas.** *As distrações podem causar perda de controlo da ferramenta.*

2) Segurança eléctrica

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com uma aparafusadora eléctrica. Não utilize uma aparafusadora eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de distração durante a utilização de aparafusadoras eléctricas pode resultar em ferimentos graves.*
- b) **As aparafusadoras eléctricas não podem ser expostas à chuva ou à humidade.** *A entrada de água numa aparafusadora eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.*
- c) **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a aparafusadora eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- d) **Se for inevitável trabalhar com uma aparafusadora eléctrica num local húmido,**

PORTUGUÊS

utilize um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

- a) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** *O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara anti-poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.*
- b) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** *As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.*

4) Utilização e cuidados a ter com uma aparafusadora eléctrica

- a) **Quando não estiver a utilizar a aparafusadora eléctrica, mantenha-a fora do alcance de crianças. Não permita que a aparafusadora eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** *As aparafusadoras eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.*
- b) **Proceda à manutenção das aparafusadoras eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis da aparafusadora eléctrica estão alinhadas e não emperram e se existem peças partidas ou danificadas ou**

quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a aparafusadora eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada quando estiver reparada. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

- c) **Utilize a aparafusadora eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o tarefa a ser executada.** A utilização da aparafusadora eléctrica para finalidades diferentes das previstas pode resultar em situações perigosas.
- d) **Mantenha os cabos e as superfícies de fixação secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Se os punhos e as superfícies de prensão estiverem escorregadios, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Utilização e cuidados a ter com a bateria

- a) **Em condições abusivas, pode sair líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- b) **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem

PORTUGUÊS

ter um comportamento imprevisível, podendo causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

- c) **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** *A exposição a fogo ou a uma temperatura superior a 130 °C pode dar origem a uma explosão.*
- d) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificadas nas instruções.** *Se o carregamento não for efectuado correctamente ou se a temperaturas não estiverem de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.*

6) Assistência

- a) **Nunca repare baterias danificadas.** *A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por revendedor de serviços autorizado.*
- b) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a ferramenta fora da gama de temperaturas especificadas nas instruções.** *Se o carregamento não for efectuado correctamente ou se a temperaturas não estiverem de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.*
- c) **O melhor desempenho pode ser obtido se a temperatura do ar se situar entre 18 °C e 24 °C. Não carregue a bateria a temperaturas ambientes inferiores a +4,5 °C ou superiores a +40 °C.**

BATERIA E CARREGADOR

A bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Antes de utilizar o cabo USB para carregar a bateria, leia as instruções de segurança indicadas abaixo e depois siga os procedimentos de carga indicados.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

Instruções de segurança importantes para todas as ferramentas com bateria integrada



ATENÇÃO: *leia todos os avisos de segurança, instruções e avisos na bateria, cabo USB e produto. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

- **NUNCA** insira a ficha do cabo do carregador na ferramenta com força.
- **NÃO** modifique a ficha do cabo do carregador para encaixá-la na ferramenta, porque a bateria pode rebentar e causar ferimentos graves.
- **NÃO** carregue ou utilize a bateria em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. A colocação ou remoção da ficha do cabo USB da ferramenta pode incendiar as poeiras ou os vapores.
- **NÃO** salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- **NÃO** permita a entrada de água ou líquidos na ferramenta.
- **NÃO** armazene ou utilize a ferramenta em locais onde a temperatura possa atingir ou

PORTUGUÊS

*exceder 104 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão). Para uma maior duração das ferramentas, armazene num local fresco e seco. **NOTA: Não guarde a ferramenta com o interruptor ligado. Nunca coloque o interruptor na posição ligada.***

- ***NÃO incinere a ferramenta, mesmo que apresente danos graves ou esteja totalmente gasta.*** A bateria pode explodir se for colocada numa fogueira. Quando as baterias de iões de lítio são queimadas, são produzidos vapores e materiais tóxicos.
- ***Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a pele, lave a área de imediato com sabão suave e água.*** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, enxagúe os olhos abertos com água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessário contactar um médico, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonetos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- ***O conteúdo da bateria aberta pode causar irritação nas vias respiratórias.*** Respire ar fresco. Se os sintomas o permitirem, consulte um médico.
- ***O líquido da bateria pode ser inflamável se estiver exposto a faíscas ou chamas.***
- ***Nunca abra a ferramenta, seja qual for o motivo. Se a caixa da ferramenta apresentar fendas ou danos, não carregue a bateria.*** Não esmague, deixe cair ou danifique a ferramenta. Não utilize uma bateria ou um cabo USB que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo

ou pisada). As ferramentas danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.

Recomendações de armazenamento

A unidade deve ser armazenada num local seco e fresco, afastado de luz solar directa e excesso de calor ou frio. Armazene a ferramenta totalmente carregada e desligada do cabo USB.

Transporte

NOTA: As ferramentas de íões de lítio integradas não devem ser despachadas como carga em aviões e devem estar bem protegidas contra curto-circuito caso se transportá-la consigo a bordo.

Eliminação da ferramenta

Este produto utiliza baterias de íões de lítio recarregáveis e recicláveis. Quando já não for possível carregar a bateria, deve reciclar a ferramenta. A ferramenta não deve ser incinerada ou colocada no lixo. A ferramenta pode ser enviada para um centro de assistência autorizado para reciclagem. Alguns revendedores participam também num programa de reciclagem nacional (consulte RBRC®). Contacte o seu revendedor local para obter mais informações. Se levar a ferramenta para um centro de assistência autorizado, o centro vai reciclar a ferramenta e a respectiva bateria. Pode também contactar a sua Junta de Freguesia para obter instruções de eliminação adequada na sua cidade/vila.

Instruções de segurança importantes para carregar todas as baterias integradas



ATENÇÃO: *leia todos os avisos de segurança, instruções e avisos na bateria,*

PORTUGUÊS

cabo USB e produto. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- *O cabo USB fornecido não foi concebido para qualquer utilização que não seja carregar ferramentas recarregáveis com portas Micro USB. O carregamento de outros tipos de ferramentas podem fazer com que as baterias fiquem sobreaquecidas e rebentem, resultando em ferimentos, danos materiais, incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.*
- *Utilize apenas com equipamento informático (computadores) listado/certificado.*
- *NÃO exponha o cabo USB a água, chuva ou neve.*
- *Quando desligar o cabo USB, puxe pelas fichas e não pelo cabo. Isto reduz o risco de danos nas fichas e no cabo.*
- *O cabo deve ser colocado num local onde não seja pisado, onde não tropece ou fique sujeito a danos ou esforço.*
- *NÃO utilize um cabo USB com um cabo ou fichas danificadas. Substitua-os de imediato.*
- *Os materiais estranhos de natureza condutora, tais como, mas não limitados a, pó polido, aparas de metal, lâ de aço, alumínio em folha ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser mantidos afastados das fichas e portas USB e Micro USB.*
- *Desligue sempre o cabo USB da fonte de alimentação quando não estiver inserido numa ferramenta.*

Indicadores do estado de carga

Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada.

VERDE 75 - 100 % carregada

AMARELO 15 - 74 % carregada

VERMELHO < 15 % carregada

VERMELHO intermitente ou sem iluminação Bateria fraca. A ferramenta tem de ser carregada.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



Use protecção ocular.



Radiação visível. Não olhe fixamente para a luz.

MANUTENÇÃO



ATENÇÃO: *para reduzir o risco de ferimentos graves, não toque nos botões de avanço e recuo quando efectuar quaisquer ajustes ou retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque adicional pode causar ferimentos.*



Limpeza



ATENÇÃO: retire os detritos e as partículas da caixa principal com ar comprimido seco sempre que houver acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use protecção ocular e máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.



ATENÇÃO: nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar líquidos dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: uma vez que foram testados apenas com este produto os acessórios disponibilizados pela STANLEY, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta pode ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, devem ser utilizados apenas os acessórios recomendados pela STANLEY com este produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Proteger o meio ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

Bateria recarregável

Esta bateria de duração prolongada deve ser recarregada se não fornecer energia suficiente durante trabalhos que tenham sido efectuados facilmente. Quando a vida útil da bateria terminar, elimine-a com o devido respeito pelo ambiente:

- As baterias de iões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu revendedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas vão ser recicladas ou eliminadas correctamente.

SUOMI

EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus

Konedirektiivi



Langaton itseporaava ruuvain

FMHT66719

STANLEY ilmoittaa, että tuotteet, jotka on Kuvattu kohdassa **Tekniset tiedot**, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset: 2006/42/EY, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Saat lisätietoja ottamalla yhteyden STANLEY iin. Osoitteet näkyvät käyttöohjeen takasivulla.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen STANLEY -yhtiön puolesta.

Markus Rompel Tekninen varatoimitusjohtaja,
PTE-Europe STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Saksa

11.30.2020



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että **on olemassa hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara.**



VAROITUS: Ilmoittaa, että **on olemassa hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus.**



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Jos tilannetta ei korjata, **saattaa aiheutua lievä tai keskinertainen loukkaantuminen.**

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa** mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

POWER ASSIST -RUUVAIMEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET



VAROITUS: Lue kaikki tämän Power Assist -ruuvaimen mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Varoituksissa käytetty käsite "Power Assist -ruuvain" tarkoittaa verkkokäyttöisiä Power Assist -ruuvaimia (joissa on verkkojohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

1) Työalueen turvallisuus

- a) **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- b) **Älä käytä Power Assist -ruuvainta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on**

palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. Power Assist -ruuvaimen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla Power Assist -ruuvainta käyttäessäsi.**
Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- a) **Keskity työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä käyttäessäsi Power Assist -ruuvainta. Älä käytä tätä Power Assist -ruuvainta ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.**
Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin Power Assist -ruuvainta käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Älä altista Power Assist -ruuvainta sateelle tai kosteudelle.** Power Assist -ruuvaimen menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- c) **Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannna Power Assist -ruuvainta sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.**
Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- d) **Jos Power Assist -ruuvainta on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilökohtainen turvallisuus

- a) **Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- b) **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

4) Power Assist -ruuvaimen käyttö ja hoito

- a) **Säilytä Power Assist -ruuvain poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä. Älä anna Power Assist -ruuvainta sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut Power Assist -ruuvaimen käyttöohjeeseen.** Power Assist -ruuvaimet ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- b) **Hoida Power Assist -ruuvainta ja lisävarusteita huolella. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut Power Assist -ruuvaimen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta Power Assist -ruuvain ennen sen käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- c) **Käytä Power Assist -ruuvainta, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.**

Jos Power Assist -ruuvainta käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

- d) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkutyökalun käyttö ja huolto

- a) **Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- b) **Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.
- c) **Suojaa akku ja työkalu tulelta ja liian korkeilta lämpötiloilta.** Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa.
- d) **Noudata kaikkia latausohjeita. Akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälistä poikkeavassa lämpötilassa.** Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälistä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.

6) Huolto

- a) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.
- b) **Noudata kaikkia latausohjeita. Työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälistä poikkeavassa lämpötilassa.** Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälistä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.
- c) **Paras suorituskyky saavutetaan ympäristölämpötilassa 18 °C – 24 °C (65 °F – 75 °F). ÄLÄ käytä työkalua alle +4,5 °C (+40 °F) tai yli +40 °C (+104 °F) ympäristölämpötilassa.**

AKKU JA LATURI

Pakkauksen akkua ei ole ladattu täyteen. Ennen USB-kaapelin käyttämistä ja akun lataamista tulee alla olevat turvallisuusohjeet lukea ja annettuja latausohjeita noudattaa.

KAIKKI OHJEET TÄYTYY LUKEA

Tärkeitä turvaohjeita kaikkiin akkutyökaluihin



VAROITUS: Lue kaikki akun, USB-kaapelin ja tuotteen turvavaroitukset, ohjeet ja varoitusmerkit. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SUOMI

- **ÄLÄ KOSKAAN** liitä laturin johtoa väkisin työkaluun.
- **ÄLÄ tee laturin johtoon mitään muutoksia sen sovittamiseksi työkaluun, sillä akku voi rikkoutua ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.**
- **ÄLÄ lataa tai käytä akkua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Pöly tai höyry voi syttyä, kun USB-kaapelin liitetään työkaluun tai irrotetaan työkalusta.
- **ÄLÄ** altista roiskeille tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- **SUOJATTAVA** vedeltä ja muilta nesteiltä.
- **ÄLÄ säilytä tai käytä työkalua paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa).** Säilytä työkaluja viileässä ja kuivassa paikassa parhaan käyttöiän saavuttamiseksi. **HUOMAA: Älä säilytä työkalua kytkin lukitussa asennossa. Älä koskaan teippaa kytkintä käyttöasentoon.**
- **ÄLÄ polta edes vakavasti vaurioitunutta tai täysin loppuun kulunutta työkalua.** Akku voi räjähtää tullessa. Myrkyllisiä höyryjä ja materiaaleja syntyy, kun litiumioniakut poltetaan.
- **Jos akun sisältöä pääsee iholle, pese iho välittömästi miedolla saippualla ja vedellä.** Jos akun nestettä pääsee silmiin, huuhtele avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan tai ärsytyksen poistumiseen saakka. Jos lääkinnällinen apu on tarpeen, akun elektrolyytti sisältää nestemäisten orgaanisten karbonaattien sekä litiumsuolien seosta.

- **Avattujen akkukennojen sisältö voi aiheuttaa ärsytystä hengitysteissä.** Siirry raikkaaseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.
- **Akun neste voi olla syttyvää, jos se altistetaan kipinöille tai liekeille.**
- **Älä koskaan yritä avata työkalua mistään syystä. Jos työkalun ulkokuori on haljennut tai vaurioitunut, älä lataa yksikköä.** Älä riko, pudota tai vahingoita työkalua. Älä käytä työkalua tai USB-kaapelia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Vahingoittuneet työkalut tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.

Säilytysohjeet

Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka, suojaa laite suoralta auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä. Säilytä täyteen ladattua työkalua USB-kaapelista irti.

Kuljetus

HUOMAA: Kokonaisia litiumionityökaluja ei saa asettaa lentokoneiden ruumaan meneviin matkalaukkuihin ja ne on suojattava asianmukaisesti oikosuluilta, kun niitä kuljetetaan käsimatkatavaroissa.

Työkalun hävittäminen

Tämä tuote käyttää ladattavaa litiumioniakkua, joka voidaan kierrättää. Kun akun toiminta-aika laskee liian alhaiseksi, työkalu tulee viedä kierrätykseen. Työkalua ei saa polttaa tai hävittää kotitalousjätteen mukana.

Työkalu voidaan hävittää viemällä se valtuutettuun huoltopalveluun. Osa paikallisista jälleenmyyjistä kuuluu

SUOMI

myös maakohtaiseen kierrätysohjelmaan (ks. RBRC®). Pyydä lisätietoa paikalliselta jälleenmyyjältä. Jos viet työkalun valtuutettuun huoltopalveluun, työkalu ja akku kierrätetään oikeaoppisesti. Muussa tapauksessa voit ottaa yhteyttä paikalliseen viranomaiseen oikeaoppisia hävitysohjeita varten.

Tärkeitä turvaohjeita kaikkiin latauslaitteisiin



VAROITUS: *Lue kaikki akun, USB-kaapelin ja tuotteen turvavaroitukset, ohjeet ja varoitusmerkit. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.*

- *Pakkaukseen kuuluvaa USB-kaapelia ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin USB-mikroliitännöillä varustettujen ladattavien työkalujen lataamiseen. Muiden työkalujen lataaminen voi aiheuttaa niiden akkujen ylikuumentumisen ja rikkoutumisen, jolloin vaarana ovat henkilö- ja omaisuusvahingot, tulipalo ja sähköiskut.*
- *Käytä ainoastaan luetteloitujen/sertifioitujen tietoteknisten (tietokone-) laitteiden kanssa.*
- *SUOJAA USB-kaapeli vedeltä, sateelta ja lumelta.*
- *Vedä pistokkeesta johdon sijaan USB-kaapelia irrottaessa. Tämä vähentää pistokkeiden ja johdon vaurioitumisen vaaraa.*
- *Varmista, ettei johdon päälle voi astua, siihen ei voida kaatua ja ettei se voi muuten vaurioitua tai kulua.*

- **ÄLÄ** käytä *USB-kaapelia, jos virtajohto tai pistokkeet ovat vaurioituneet. Vie ne heti vaihdettavaksi.*
- **Vieraat materiaalit** kuten, seuraaviin *kuitenkaan rajoittumatta, hiomapöly, metallihiukkaset, teräsvilla, alumiinifolio tai muut metallihiukkasten kertymät, tulee pitää poissa USB-liitännästä ja USB-mikroliitimestä ja aukosta.*
- **USB-kaapeli** aina *virtalähteestä, kun siihen ei ole liitetty työkalua.*

Varaustilan merkkivalot

Varmista ennen käyttöä, että akku on ladattu täyteen.

VIHREÄ 75–100 % lataustaso

KELTAINEN 15–74 % lataustaso

PUNAINEN < 15 % lataustaso

Vilkuva PUNAINEN tai syttymätön merkkivalo

Alhainen lataustaso. Työkalu ladattava uudelleen.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä suojalaseja.



Näkyvä säteily. Älä katso valoon.

HUOLTO



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi välttä koskettamasta suunnanvaihtopainikkeisiin säätämisen tai varusteiden irrottamisen tai asentamisen aikana. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.



Puhdistaminen



VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.



VAROITUS: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Lisävarusteet



VAROITUS: Muita kuin STANLEY -lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain STANLEY in suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä merkillä merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

■ Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoja on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com.

Ladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku täytyy vaihtaa, kun ne eivät enää tuota riittävää tehoa töissä, jotka voitiin aikaisemmin tehdä helposti. Teknisen käyttöiän päätyttyä se tulee hävittää ympäristöstävällisesti:

- Litiumioniakut ovat kierrätettäviä. Vie työkalu jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akkuyksiköt kierrätetään tai hävitetään oikein.

SVENSKA

EG-försäkran om överensstämmelse

Maskindirektiv



Sladdlös självborrande skruvmejsel FMHT66719

STANLEY garanterar att produkterna som beskrivs under **Tekniska data** uppfyller: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2015.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. För mer information, kontakta STANLEY på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och lämnar denna deklaration på uppdrag av STANLEY.

Markus Rompel Vice-President Engineering, PTE-Europe
STANLEY, Richard-Klinger-Straße 11,
D65510, Idstein, Tyskland
11.30.2020



WARNING: För att minska risken för skada,
läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Läs igenom manualen och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.



FÖRSIKTIGHET: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **mindre eller medelmåttig personskada**.

OBSERVERA: Anger ett tillvägagångssätt som **inte har samband med personskada** men som, om det inte undviks **kan** resultera i **skador på egendom**.



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger brandrisk.

ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER FÖR ELDRIVEN SKRUVDRAGARE



VARNING: Läs **alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med denna skruvdragare**. Underlåtenhet att läsa **alla instruktioner som listas här nedan** kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "eldriven skruvdragare" i varningarna syftar på din nätanslutna (med kabel) servodrivna skruvdragare eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet vid arbetsområdet

- a) **Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Den eldrivna skruvdragaren skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och andra personer på betryggande avstånd när du använder skruvdragaren.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd skruvdragaren med förnuft.** Använd inte skruvdragaren när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med skruvdragaren kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Skydda skruvdragaren mot regn och väta.** Vatten som kommer in i skruvdragaren ökar risken för elektrisk stöt.
- c) **Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort skruvdragaren från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- d) **Om du måste använda skruvdragaren på en fuktig plats ska du använda jordfelsbrytare.**

Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig säkerhet

- a) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.**
Skyddsutrustning såsom skyddsmask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- b) **Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** *Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*

4) Skruvdragarens användning och skötsel

- a) **Förvara skruvdragaren utom räckhåll för barn. Låt inte skruvdragaren användas av personer som inte är vana vid den, eller som inte läst denna bruksanvisning.**
Eldrivna skruvdragare är farliga i händerna på ovana användare.
- b) **Underhåll den eldrivna skruvdragaren och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka skruvdragarens funktion. Om den är skadad, se till att skruvdragaren blir reparerad före användning.** *Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.*
- c) **Använd den eldrivna skruvdragaren, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa**

anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.

Användning av den eldrivna skruvdragaren för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.

- d) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och skötsel av batteridrivet verktyg

- a) **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- b) **Använd inte batteripaket eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- c) **Utsätt inte batteripaket eller verktyg för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.
- d) **Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det

angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.

6) Service

- a) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteri ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.
- b) **Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.
- c) **Bästa prestanda kan uppnås när lufttemperaturen är mellan 18 °C och 24 °C. Använd INTE verktyget under +4,5 °C eller över +40 °C.**

BATTERI OCH LADDARE

Batteriet är inte fulladdat direkt från kartongen. Innan USB-kabeln används för att ladda batteriet, läs igenom säkerhetsinstruktionerna nedan och följ laddningsproceduren som anges.

SAMTLIGA ANVISNINGAR SKA LÄSAS

Viktiga säkerhetsanvisningar för alla integrerade batteriverktyg



VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och varningsmärkningar för batteriet, USB-kabeln och produkten. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera

SVENSKA

i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

- **Använd ALDRIG våld för att sätta in en laddningskabel i verktyget.**
- **MODIFIERA INTE laddningskabeln på något sätt så att den passar i en verktyget då batteriet kan brista och orsaka allvarliga personskador.**
- **LADDA INTE eller använd i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av USB-kabel från verktyget kan antända dammet eller ångorna.
- **UNDVIK ATT** skvätta ner eller sänka i vatten eller annan vätska.
- **LÅT INTE** vatten eller vätska komma in i verktyget.
- **FÖRVARA ELLER ANVÄND INTE enheten på platser där temperaturen kan nå upp till eller överstiga 40,5 °C (såsom skjul utomhus eller metallklädda byggnader sommartid).** För optimal livslängd, förvara på en sval och torr plats. **NOTERA: Förvara inte verktyget med brytaren på i låst läge. Tejpa aldrig en strömbrytare i påslaget läge.**
- **BRÄNN INTE batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteriet kan explodera i elden. Giftiga ångor och giftigt material bildas under förbränning av litiumjonbatterier.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart av det berörda området med vatten och mild tvål.** Om batterivätska kommer in i ögonen, skölj med vatten över öppet öga i 15 minuter eller tills irritationen upphört. Om medicinsk omsorg behövs består

batterielektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.

- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Sörj för god luftväxling. Om symptomen kvarstår, uppsök läkarvård.
- **Batterivätska är lättantändlig om den utsätts för gnistor eller öppen eldslåga.**
- **Försök aldrig att öppna verktyget av någon anledning. Ladda inte om verktygshuset är sprucket eller skadat.** Krossa inte, tappa eller skada verktyget. Använd inte ett verktyg eller USB-kabel som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrats av en spik, träffats av en hammare, klivits på). Ett skadat verktyg ska returneras till servicecentret för återvinning.

Förvaringsrekommendationer

Det är bäst om förvaringsplatsen är sval och torr och skyddas från direkt solljus och kraftig värme eller kyla. Förvara det fulladdade verktyget bortkopplat från USB-kabeln.

Transport

NOTERA: Integrerade li-jon verktyg bör inte placeras i incheckat bagage på flygplan och måste skyddas ordentligt från kortslutning om de finns i handbagage.

Kassering av verktyg

Denna produkt använder ett uppladdningsbart och återvinningsbart batteri av litiumjon. När batteriet inte längre laddas bör verktyget återvinnas. Verktyget får inte förbrännas eller slängas i hushållssoporna.

SVENSKA

Verktyget kan tas för avfallshantering till ett auktoriserat servicecenter. Vissa lokala återförsäljare deltar också i ett nationellt återvinningsprogram (se RBRC®). Kontakta din lokala återförsäljare för mer information. Om du tar med verktyget till ett auktoriserat servicecenter lämnar centret verktyget och dess batteri till återvinning. Eller kontakta din kommun för lämpliga återvinningsplatser i din stad.

Viktiga säkerhetsanvisningar för all integrerad batteriladdning



WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner och varningsmärkningar för batteriet, USB-kabeln och produkten. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

- **Den medföljande USB-kabeln är inte avsedd för annat bruk än att ladda uppladdningsbara verktyg med uttag för mini-USB. Laddning av andra typer av verktyg kan göra att deras batterier överhettas och spricker, vilket kan leda till personskador, skador på egendom, brand eller elstötar.**
- **Använd endast med listad/certifierad informationsteknologi (dato)utrustning.**
- **Utsätt INTE USB-kabeln för vatten, regn eller snö.**
- **Dra i pluggarna snarare än i sladden när du kopplar bort USB-kabeln. Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.**

- *Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att den på annat sätt riskerar att skadas.*
- *Använd INTE USB-kabeln med en skadad sladd eller kontakt. Låt dem bytas ut omedelbart.*
- *Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, slipdamm, metallspån, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metallpartiklar bör hållas borta från USB- och micro-USB-kontakter och portar.*
- *Koppla alltid ur USB-kabeln från strömförsörjningen när det inte finns något verktyg anslutet till den.*

Status laddningsindikationer

Se till att batteriet är fulladdat före användning.

GRÖN 75–100 % laddning

GUL 15–74 % laddning

RÖD <15 % laddning

Blinkande RÖD eller inte tänd Låg batterinivå. Verktøget måste laddas.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd skyddsglasögon.



Synlig strålning. Titta inte direkt in i lampan.

UNDERHÅLL



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, akta du att du inte kommer åt framåt- och bakåt-knapparna om du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.



Rengöring



VARNING: Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt luftventilerna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Extra tillbehör



VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av STANLEY inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som

rekommenderas av STANLEY användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

■ Produkter och batterier innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Ytterligare information finns på www.2helpU.com.

Laddningsbart batteri

Alla batterier med lång livslängd måste laddas när de inte längre kan producera tillräckligt med energi för jobb som enkelt utfördes tidigare. Vid slutet av dess tekniska livslängd ska det lämnas till batteriinsamlingen:

- Litiumjonbatterier är återvinningsbara. Lämn dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batterierna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

STANLEY®

FATMAX®

Stanley EU
Egide Walschaertsstraat 14-16
B2800 Mechelen, Belgium

Stanley UK
270 Bath Road
Slough SL1 4DX
England

WWW.STANLEYTOOLS.COM

© 2020 Stanley Black & Decker

N917114

1/2021